

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget** ..... 1
- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2038/2000 af 28. september 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår dosisinhalatorer og lægemiddelpumper** ..... 25
- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2039/2000 af 28. september 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår basisåret for tildeling af kvoter af hydrochlorfluorcarboner** ..... 26
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2040/2000 af 26. september 2000 om budgetdisciplin** ... 27
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2041/2000 af 26. september 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 5/96 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Malaysia og Thailand** ..... 33
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 af 26. september 2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan** ..... 38
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2043/2000 af 28. september 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .... 53
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2044/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 2000 for visse produkter fra sektoren for fjerkrækød og æg i forbindelse med forordning (EF) nr. 1866/95 ..... 55
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2045/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 2000 for visse produkter fra sektoren for fjerkrækød i forbindelse med forordning (EF) nr. 1396/98 ..... 56

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 2046/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 2000 for visse produkter fra fjerkrækssektoren i forbindelse med forordning (EF) nr. 2497/96 .....	57
Kommissionens forordning (EF) nr. 2047/2000 af 28. september 2000 om midlertidig suspension af indsendelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter .....	58
Kommissionens forordning (EF) nr. 2048/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I .....	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 2049/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris .....	63
Kommissionens forordning (EF) nr. 2050/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger .....	66
Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren .....	68
Kommissionens forordning (EF) nr. 2052/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1701/2000 omhandlede licitation .....	69
Kommissionens forordning (EF) nr. 2053/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2014/2000 omhandlede licitation .....	70
Kommissionens forordning (EF) nr. 2054/2000 af 28. september 2000 om bud for udførsel af rug, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1740/2000 omhandlede licitation .....	71
Kommissionens forordning (EF) nr. 2055/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	72
Kommissionens forordning (EF) nr. 2056/2000 af 28. september 2000 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt .....	74
* <b>Kommissionens direktiv 2000/57/EF af 22. september 2000 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 76/895/EØF og 90/642/EØF om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grøntsager og om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>76</b>
* <b>Kommissionens direktiv 2000/58/EF af 22. september 2000 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på korn, i og på levnedsmidler af animalsk oprindelse og på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>78</b>
<hr/>	
<b>Berigtigelser</b>	
* <b>Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 af 17. december 1999 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter og visse andre fællesskabstoldkontingenter og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1808/95 (EFT L 5 af 8.1.2000) .....</b>	<b>84</b>

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2037/2000****af 29. juni 2000****om stoffer, der nedbryder ozonlaget**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup>, på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 5. maj 2000, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det er fastslået, at fortsætter emissionerne af ozonlagsnedbrydende stoffer i det nuværende omfang, forårsages der betydelig skade på ozonlaget. Ozonlagsnedbrydningen over den sydlige halvkugle nåede sit hidtil største omfang i 1998. I tre ud af de sidste fire forår er der sket en alvorlig ozonlagsnedbrydning over de arktiske egne. Øget UV-B-stråling som følge af ozonlagsnedbrydningen udgør en alvorlig trussel for menneskers sundhed og miljøet. Det er derfor nødvendigt at tage yderligere effektive skridt for at beskytte menneskers sundhed og miljøet mod skadelige virkninger af sådanne emissioner.

(2) Som følge af Fællesskabets forpligtelser med hensyn til miljø og handel er Fællesskabet ved beslutning 88/540/EØF <sup>(4)</sup> blevet part i Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, som ændret af protokollens parter på deres andet møde i London og på deres fjerde møde i København.

(3) Parterne i Montreal-protokollen vedtog yderligere foranstaltninger til beskyttelse af ozonlaget på deres syvende møde i Wien i december 1995 og på deres niende møde i Montreal i september 1997, hvori Fællesskabet deltog.

(4) Der må gøres en indsats på fællesskabsplan for at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til Wienerkonventionen og de seneste ændringer og tilpasninger af Montreal-protokollen, navnlig for at afvikle produktion og markedsføring af methylbromid i Fællesskabet og for at indføre en tilladelsesordning ikke blot for indførsel, men også for udførsel af ozonlagsnedbrydende stoffer.

(5) Da der tidligere end ventet er adgang til teknologi til erstatning af ozonlagsnedbrydende stoffer, bør der i visse tilfælde opstilles strengere kontrolforanstaltninger end fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3093/94 af 15. december 1994 om stoffer, der nedbryder ozonlaget <sup>(5)</sup>, og i Montreal-protokollen.

(6) Der skal foretages gennemgribende ændringer i forordning (EF) nr. 3093/94. Af hensyn til juridisk klarhed og gennemsigtighed bør forordningen revideres fuldstændig.

(7) Produktionen af chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og hydrobromfluorcarboner er afviklet i medfør af forordning (EF) nr. 3093/94. Produktionen af disse kontrollerede stoffer er således forbudt, med forbehold af mulige undtagelser til væsentlige anvendelser og til imødekommelse af grundlæggende hjemmemarkedsbehov for de parter, der er omfattet af Montreal-protokollens artikel 5. Det er hensigtsmæssigt nu også gradvis at forbyde markedsføring og anvendelse af disse stoffer og af produkter og udstyr, der indeholder disse stoffer.

(8) Også efter afviklingen af kontrollerede stoffer kan Kommissionen under visse forudsætninger give dispensation for væsentlige anvendelser.

<sup>(1)</sup> EFT C 286 af 15.9.1998, s. 6, og EFT C 83 af 25.3.1999, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT C 40 af 15.2.1999, s. 34.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 17.12.1998 (EFT C 98 af 9.4.1999, s. 266), bekræftet den 16.9.1999, Rådets fælles holdning af 23.2.1999 (EFT C 123 af 4.5.1999, s. 28), Europa-Parlamentets afgørelse af 15.12.1999 (endnu ikke offentliggjort i EFT), Europa-Parlamentets afgørelse af 13.6.2000 og Rådets afgørelse af 16.6.2000.

<sup>(4)</sup> EFT L 297 af 31.10.1988, s. 8.

<sup>(5)</sup> EFT L 333 af 22.12.1994, s. 1.

- (9) Den voksende adgang til alternativer til methylbromid bør resultere i en væsentlig større reduktion af produktionen og forbruget af methylbromid end fastsat i Montreal-protokollen. Produktionen og forbruget af methylbromid bør ophøre fuldstændig med forbehold af eventuelle undtagelser for kritiske anvendelser, som fastsættes på fællesskabsniveau efter de kriterier, der er fastsat i Montreal-protokollen. Anvendelsen af methylbromid til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse bør også kontrolleres. En sådan anvendelse bør ikke overstige det nuværende niveau og bør i sidste instans nedbringes på baggrund af den tekniske udvikling og udviklingen inden for rammerne af Montreal-protokollen.
- (10) I forordning (EF) nr. 3093/94 er der fastsat regler for kontrol med produktionen af alle andre ozonlagsnedbrydende stoffer, men ikke for kontrol med produktionen af hydrochlorfluorcarboner. Der bør derfor indføres bestemmelser til sikring af, at hydrochlorfluorcarboner ikke fortsat anvendes på områder, hvor der findes alternative stoffer, som ikke nedbryder ozonlaget. Alle parterne i Montreal-protokollen bør træffe foranstaltninger til kontrol med produktionen af hydrochlorfluorcarboner. En fastfrysning af produktionen af hydrochlorfluorcarboner vil kunne opfylde dette behov og afspejle Fællesskabets vilje til at spille en ledende rolle på dette område. Produktionens omfang bør tilpasses den forventede reduktion af den mængde, der markedsføres i Fællesskabet, og den dalende efterspørgsel på verdensplan som følge af den i protokollen foreskrevne reduktion af forbruget af hydrochlorfluorcarboner.
- (11) Ifølge Montreal-protokollens artikel 2 F, stk. 7, skal parterne søge at sikre, at anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner begrænses til de anvendelser, hvor der ikke findes andre mere miljøforsvarlige alternative stoffer eller teknologier. Da der findes alternative teknologier, kan markedsføring og anvendelse af hydrochlorfluorcarboner og produkter, som indeholder hydrochlorfluorcarboner, begrænses yderligere. I henhold til afgørelse VI/13 truffet på mødet mellem parterne i Montreal-protokollen bør der ved vurderingen af alternativer til hydrochlorfluorcarboner tages hensyn til faktorer som ozonlagsnedbrydende potentiale, energieffektivitet, potentiel brandfarlighed, toksicitet, globalt opvarmningspotentiale samt de potentielle virkninger på en effektiv anvendelse og afvikling af chlorfluorcarboner og haloner.
- (12) Kvoter for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af kontrollerede stoffer bør kun gives til begrænsede anvendelser af kontrollerede stoffer. Der bør ikke indføres kontrollerede stoffer og produkter, der indeholder kontrollerede stoffer, fra stater, der ikke er parter i Montreal-protokollen.
- (13) Tilladelsesordningen for kontrollerede stoffer bør udvides, så den også omfatter udførsel af kontrollerede stoffer. Herved kan handelen med ozonlagsnedbrydende stoffer overvåges, og parterne kan udveksle oplysninger herom.
- (14) Det bør sikres, at brugte kontrollerede stoffer genvindes, og at udslip af kontrollerede stoffer forhindres.
- (15) I henhold til Montreal-protokollen skal handel med ozonlagsnedbrydende stoffer indberettes. Der bør derfor kræves årlig indberetning fra producenter, importører og eksportører af kontrollerede stoffer.
- (16) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (<sup>1</sup>).
- (17) I afgørelse X/8 truffet på det tiende møde mellem parterne i Montreal-protokollen opfordres parterne til, når det er relevant, aktivt at træffe foranstaltninger for at søge at begrænse produktion og markedsføring af nye ozonlagsnedbrydende stoffer, navnlig bromchlormethan. Der bør med henblik herpå oprettes en mekanisme, som sørger for, at denne forordning tager højde for behandlingen af nye stoffer. Produktion, indførsel, markedsføring og anvendelse af bromchlormethan bør forbydes.
- (18) Omstillingen til nye teknologier eller alternative produkter som følge af den planlagte afvikling af produktionen henholdsvis anvendelsen af kontrollerede stoffer kan navnlig for små og mellemstore virksomheder (SMV'er) medføre problemer. Medlemsstaterne bør derfor overveje at støtte den nødvendige omstilling gennem passende foranstaltninger, navnlig for SMV'er —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## KAPITEL I

### INLEDENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 1

#### Anvendelsesområde

Denne forordning gælder for produktion, indførsel, udførsel, markedsføring, anvendelse, genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan, methylbromid, hydrobromfluorcarboner og hydrochlorfluorcarboner, for indberetning af data om disse stoffer og for indførsel, udførsel, markedsføring og anvendelse af produkter og udstyr, der indeholder disse stoffer.

Denne forordning gælder også for produktion, indførsel, markedsføring og anvendelse af stofferne i bilag II.

(<sup>1</sup>) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## Artikel 2

## Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »protokollen«: Montreal-protokollen fra 1987 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, i den senest ændrede og tilpassede udgave
- »part«: part i protokollen
- »stat, der ikke er part i protokollen«: en stat eller en regional organisation for økonomisk integration, som med hensyn til et givet kontrolleret stof ikke har givet sit samtykke til at være bundet af de bestemmelser i protokollen, der gælder for det pågældende stof
- »kontrollerede stoffer«: chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan, methylbromid, hydrobromfluorcarboner og hydrochlorfluorcarboner, enten i ren form eller i blandinger og både ubrugte, genvundne, genanvendte og regenererede. Denne definition omfatter ikke kontrollerede stoffer, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, der anvendes til transport eller opbevaring af det pågældende stof, og ubetydelige mængder af et kontrolleret stof, der stammer fra utilsigtet eller tilfældig produktion under en fremstillingsproces eller fra råvarer, der ikke har reageret, eller fra stoffets anvendelse som proceshjælpstof, der er til stede i kemiske stoffer som sporforureninger, eller som udledes i forbindelse med produktfremstilling eller -håndtering
- »chlorfluorcarboner (CFC)«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe I i bilag I, og isomere heraf
- »andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe II i bilag I, og isomere heraf
- »haloner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe III i bilag I, og isomere heraf
- »tetrachlormethan«: det kontrollerede stof, der er opført under gruppe IV i bilag I
- »1,1,1-trichlorethan«: det kontrollerede stof, der er opført under gruppe V i bilag I
- »methylbromid«: det kontrollerede stof, der er opført under gruppe VI i bilag I
- »hydrobromfluorcarboner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe VII i bilag I, og isomere heraf
- »hydrochlorfluorcarboner (CFCF)«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe VIII i bilag I, og isomere heraf
- »nye stoffer«: de stoffer, der er opført i bilag II. Denne definition omfatter stoffer enten i ren form eller i blandinger og både ubrugte, genvundne, genanvendte og regenererede. Denne definition omfatter ikke stoffer, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, der anvendes til transport eller opbevaring af det pågældende stof, og ubetydelige mængder af et nyt stof, der stammer fra utilsigtet eller tilfældig produktion under en fremstillingsproces eller fra råvarer, der ikke har reageret
- »råvare«: et kontrolleret stof eller et nyt stof, der omdannes kemisk i en proces, hvori dets oprindelige sammensætning ændres fuldstændig, og hvis emissioner er ubetydelige
- »proceshjælpstoffer«: kontrollerede stoffer anvendt som kemiske proceshjælpstoffer til de i bilag VI opførte anvendelser i anlæg, der bestod pr. 1. september 1997, og hvorfra emissionen er ubetydelig. Kommissionen opstiller ud fra disse kriterier og efter proceduren i artikel 18, stk. 2, en liste over virksomheder, hvor anvendelsen af kontrollerede stoffer som proceshjælpstof tillades, og fastsætter maksimale emissionsgrænser for hver af de pågældende virksomheder. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 18, stk. 2, ændre bilag VI og listen over de ovennævnte virksomheder i lyset af nye oplysninger eller den tekniske udvikling, herunder den revision, der er fastsat i parternes afgørelse X/14
- »producent«: enhver fysisk eller juridisk person, der fremstiller kontrollerede stoffer i Fællesskabet
- »produktion«: den mængde kontrollerede stoffer, der fremstilles, minus den mængde, der destrueres ved hjælp af teknologier, som parterne har godkendt, og minus den mængde, der fuldt ud anvendes som råvare eller som proceshjælpstof ved fremstilling af andre kemiske stoffer. Mængder, der genvindes, genanvendes eller regenereres, betragtes ikke som produktion.
- »ozonlagsnedbrydende potentiale«: tallet i tredje spalte i bilag I, der repræsenterer hvert enkelt kontrolleret stofs potentielle virkning på ozonlaget
- »beregnet niveau«: en mængde, der beregnes ved at multiplicere (vægt)mængden af hvert kontrolleret stof med dette stofs ozonlagsnedbrydende potentiale og ved for hver gruppe kontrollerede stoffer i bilag I at sammenlægge de derved fremkomne tal
- »industriel rationalisering«: overførsel enten mellem parter eller inden for en medlemsstat af hele eller en del af en producents beregnede produktionsniveau til en anden producent med henblik på øget økonomisk effektivitet eller afhjælpning af forventet forsyningsknaphed som følge af fabrikslukninger
- »markedsføring«: forsyning eller tilrådighedsstillelse for tredjemand, mod eller uden betaling, af kontrollerede stoffer eller produkter, der indeholder kontrollerede stoffer, som er omfattet af denne forordning
- »anvendelse«: brug af kontrollerede stoffer ved fremstilling eller vedligeholdelse, navnlig efterfyldning, af produkter eller udstyr eller i andre processer bortset fra anvendelse som råvare og proceshjælpstof
- »reverserbart luftkonditionerings/varmepumpeanlæg«: en kombination af indbyrdes forbundne komponenter, der indeholder et kølemiddel, og som danner et lukket kølekredsløb, hvori dette kølemiddel cirkulerer for at udvinde og afgive varme (dvs. afkøling og opvarmning); anlægget er reverserbart, idet fordampere og kondensatorer er således udformet, at de hver for sig både kan fungere som fordampere og som kondensator

- »aktiv forædling«: en procedure som omhandlet i artikel 114, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>
- »genvinding«: indsamling og oplagring af kontrollerede stoffer fra f.eks. anlæg, udstyr og indeslutningsbeholdere i forbindelse med servicering eller inden bortskaffelse
- »genanvendelse«: fornyet anvendelse af genvundne kontrollerede stoffer efter en grundlæggende rensningsproces, f.eks. filtrering og tørring. For kølemedier indebærer genanvendelse normalt, at det pågældende stof fyldes på anlægget igen, og det foregår ofte på stedet
- »regenerering«: fornyet forarbejdning og opgradering af genvundne kontrollerede stoffer ved f.eks. filtrering, tørring, destillation og kemisk behandling med henblik på at oparbejde dem til en nærmere specificeret standard. Regenerering indebærer ofte forarbejdning off site i et centralt anlæg
- »virksomhed«: enhver fysisk eller juridisk person, der i Fællesskabet fremstiller, genvinder med henblik på markedsføring eller anvender kontrollerede stoffer til industrielle eller kommercielle formål, eller som bringer sådanne indførte stoffer i fri omsætning i Fællesskabet eller udfører sådanne stoffer fra Fællesskabet til industrielle eller kommercielle formål.

## KAPITEL II

## AFVIKLINGSPLAN

## Artikel 3

**Kontrol med produktionen af kontrollerede stoffer**

1. Medmindre andet følger af stk. 5 til 10, er det forbudt at producere:
  - a) chlorfluorcarboner
  - b) andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner
  - c) haloner
  - d) tetrachlormethan
  - e) 1,1,1-trichlorethan
  - f) hydrobromfluorcarboner.

På grundlag af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 18, stk. 2, kriterierne i parternes afgørelse IV/25 med henblik på hvert år at fastsætte, til hvilke eventuelle væsentlige anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og indførsel i Fællesskabet af de i første afsnit omhandlede kontrollerede stoffer, og hvilke brugere der kan udnytte disse væsentlige anvendelser. Tilladelse til denne produktion og indførsel gives kun, hvis der ikke kan skaffes passende alternativer eller genvundne eller regenererede kontrollerede stoffer fra nogen af parterne.

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 955/1999 (EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1).

2. i) Medmindre andet følger af stk. 5 til 10 sikrer hver producent:
  - a) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af methylbromid i perioden 1. januar til 31. december 1999 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 75 % af det beregnede niveau for vedkommendes produktion af methylbromid i 1991
  - b) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af methylbromid i perioden 1. januar til 31. december 2001 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 40 % af det beregnede niveau for vedkommendes produktion af methylbromid i 1991
  - c) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af methylbromid i perioden 1. januar til 31. december 2003 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 25 % af det beregnede niveau for vedkommendes produktion af methylbromid i 1991
  - d) at vedkommende ikke producerer methylbromid efter den 31. december 2004.

De beregnede niveauer, der er nævnt i litra a), b), c) og d), omfatter ikke den mængde methylbromid, der er fremstillet til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse.

- ii) På baggrund af forslagene fra medlemsstaterne skal Kommissionen efter proceduren i artikel 18, stk. 2, anvende de kriterier, der er fastsat i parternes afgørelse IX/6, og andre relevante kriterier, som parterne har fastsat, med henblik på hvert år at fastslå, til hvilke kritiske anvendelser der kan gives tilladelse til produktion, indførsel og anvendelse af methylbromid i Fællesskabet efter den 31. december 2004, hvilke mængder og anvendelser der skal tillades, og hvilke brugere der kan udnytte den kritiske undtagelse. Tilladelse til denne produktion og indførsel gives kun, hvis der ikke kan skaffes egnede alternativer eller genanvendt eller regenereret methylbromid fra nogen af parterne.

I nødstilfælde kan Kommissionen efter anmodning fra den kompetente myndighed i en medlemsstat give tilladelse til midlertidig anvendelse af methylbromid, hvor dette er påkrævet som følge af uventede skadedyrsangreb eller sygdomsudbrud. En sådan tilladelse gælder i højst 120 dage og for højst 20 tons.

3. Medmindre andet følger af stk. 8, 9 og 10 sikrer hver producent:
  - a) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 2000 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i 1997

- b) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 2008 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 35 % af det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i 1997
- c) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 2014 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 20 % af det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i 1997
- d) at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 2020 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for vedkommendes produktion af hydrochlorfluorcarboner i 1997
- e) at vedkommende ikke producerer hydrochlorfluorcarboner efter den 31. december 2025.

Kommissionen tager inden den 31. december 2002 produktionsniveauet for hydrochlorfluorcarboner op til revision med henblik på at afgøre:

- om der bør foreslås en nedskæring i produktionen inden 2008, og/eller
- om der bør foreslås en ændring af de produktionsniveauer, der er fastsat i litra b), c) og d).

Ved denne revision tages der hensyn til udviklingen i forbruget af hydrochlorfluorcarboner i verden som helhed, udførelsen af hydrochlorfluorcarboner fra Fællesskabet og andre OECD-lande, de tekniske og økonomiske muligheder for at anvende alternative stoffer eller teknologier samt den relevante internationale udvikling inden for protokollens rammer.

4. Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i stk. 1, andet afsnit, og stk. 2, nr. ii), og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder for, hvilke stoffer de har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.
5. En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille de i stk. 1 og 2 omhandlede kontrollerede stoffer med henblik på at opfylde efterspørgsel, som der er givet tilladelse til i overensstemmelse med stk. 4. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om hensigten om at give en sådan tilladelse.
6. En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1 og 2, for at imødekomme grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der er omhandlet i protokollens artikel 5, såfremt de yderligere beregnede niveauer for produktion i den pågældende medlemsstat ikke overstiger de niveauer, der i protokollens artikel 2 A til 2 E og 2 H er tilladt for de pågældende perioder. Den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om hensigten om at give en sådan tilladelse.
7. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1 og 2, for at imødekomme eventuelle væsentlige eller

kritiske anvendelser hos parter på disses anmodning. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om hensigten om at give en sådan tilladelse.

8. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1-7, med henblik på industriel rationalisering i den pågældende medlemsstat, når de beregnede niveauer for produktionen i denne medlemsstat ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for de indenlandske producenter som fastsat i stk. 1-7 for de pågældende perioder. Den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om hensigten om at give en sådan tilladelse.

9. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan Kommissionen i forståelse med den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, give en producent tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1-8, med henblik på industriel rationalisering mellem medlemsstater, når de sammenlagte beregnede niveauer for produktionen i de pågældende medlemsstater ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for de indenlandske producenter som fastsat i stk. 1-8 for de pågældende perioder. Der kræves ligeledes godkendelse fra den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor det påtænkes at nedskære produktionen.

10. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan Kommissionen i forståelse med både den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, og regeringen for den berørte tredjelandspart, give en producent tilladelse til at sammenlægge de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt i henhold til stk. 1-9, med de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt for en producent i en tredjelandspart i henhold til protokollen og den pågældende producents nationale lovgivning, med henblik på industriel rationalisering med en tredjelandspart, når de sammenlagte beregnede produktionsniveauer for de to producenter ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt for fællesskabsproducenten i henhold til stk. 1-9, og de beregnede produktionsniveauer for tredjelandsproducenten, som er tilladt for denne i henhold til protokollen og det pågældende tredjelandets lovgivning.

#### Artikel 4

#### Kontrol med markedsføring og anvendelse af kontrollerede stoffer

1. Medmindre andet følger af stk. 4 og 5 er det forbudt at markedsføre og anvende følgende kontrollerede stoffer:
- a) chlorfluorcarboner
  - b) andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner
  - c) haloner
  - d) tetrachlormethan
  - e) 1,1,1-trichlorethan
  - f) hydrobromfluorcarboner.

Efter anmodning fra en kompetent myndighed i en medlemsstat kan Kommissionen efter proceduren i artikel 18, stk. 2, give en midlertidig undtagelse indtil den 31. december 2004 til anvendelse af chlorfluorcarboner i doseringsmekanismer i hermetisk forseglede anordninger til implantation i menneskekroppen med henblik på afgivelse af afmålte medicindoser og indtil den 31. december 2008 til anvendelse i eksisterende militær udrustning, hvis det godtgøres, at der til en bestemt anvendelse ikke findes teknisk og økonomisk mulige alternative stoffer eller teknologier, eller at de ikke kan anvendes.

2. i) Medmindre andet følger af stk. 4 og 5 sikrer hver producent og importør:

a) at det beregnede niveau for methylbromid, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1999 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 75 % af det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som vedkommende markedsførte eller selv anvendte i 1991

b) at det beregnede niveau for methylbromid, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2001 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 40 % af det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som vedkommende markedsførte eller selv anvendte i 1991

c) at det beregnede niveau for methylbromid, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2003 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 25 % af det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som vedkommende markedsførte eller selv anvendte i 1991

d) at vedkommende ikke markedsfører methylbromid eller selv anvender methylbromid efter den 31. december 2004.

I det omfang protokollen tillader det, tilpasser Kommissionen på anmodning af en medlemsstats kompetente myndighed og efter proceduren i artikel 18, stk. 2, det beregnede niveau for methylbromid, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, nr. i), litra c), og i litra c) ovenfor, når det er godtgjort, at dette er nødvendigt for at opfylde den pågældende medlemsstats behov, fordi der ikke findes teknisk og økonomisk mulige alternativer eller miljø- og sundhedsforsvarlige erstatningsstoffer, eller fordi de ikke kan anvendes.

Kommissionen tilskynder i samråd med medlemsstaterne til den hurtigst mulige udvikling af, herunder forskning i, og anvendelse af alternativer til methylbromid.

ii) Markedsføring og anvendelse af methylbromid er forbudt efter den 31. december 2005 for andre virksomheder end producenter og importører, jf. dog stk. 4.

iii) De beregnede mængder, der er nævnt i nr. i), litra a), b), c) og d), og nr. ii), omfatter ikke den mængde methylbromid, der er produceret eller indført til karantæneformål eller til desinfektion inden afsendelse. For perioden 1. januar til 31. december 2001 og for hver tolv månedersperiode derefter skal hver producent og importør sørge for, at det beregnede niveau for methylbromid, som vedkommende markedsfører eller selv anvender til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse, ikke overstiger den gennemsnitlige beregnede mængde, som vedkommende markedsførte eller selv anvendte til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse i 1996, 1997 og 1998.

Hvert år meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke mængder methylbromid der på deres område er blevet anvendt til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse, hvad methylbromid er blevet anvendt til, og hvilke fremskridt der er gjort med hensyn til at vurdere og anvende alternativer.

Kommissionen træffer efter proceduren i artikel 18, stk. 2, foranstaltninger for at reducere det beregnede niveau for methylbromid, som producenter og importører må markedsføre eller selv anvende til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse, på baggrund af de tekniske og økonomiske muligheder for at anvende alternative stoffer eller teknologier og den relevante internationale udvikling inden for protokollens rammer.

iv) De samlede mængdegrænser for producenter og importørers markedsføring eller egen anvendelse af methylbromid er fastsat i bilag III.

3. i) Medmindre andet følger af stk. 4 og 5 og artikel 5, stk. 5:

a) må det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1999 og i tolv månedersperioden derefter, ikke overstige summen af:

— 2,6 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsførte eller selv anvendte i 1989, og

— det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsførte eller selv anvendte i 1989

b) må det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2001, ikke overstige summen af:

— 2,0 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsførte eller selv anvendte i 1989, og



- det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsførte eller selv anvendte i 1989
- c) må det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2002 ikke overstige 85 % af det i henhold til litra b) beregnede niveau
- d) må det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2003, ikke overstige 45 % af det i henhold til litra b) beregnede niveau
- e) må det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2004 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstige 30 % af det i henhold til litra b) beregnede niveau
- f) må det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenter og importører markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2008 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstige 25 % af det i henhold til litra b) beregnede niveau
- g) må ingen producent eller importør markedsføre eller selv anvende hydrochlorfluorcarboner efter den 31. december 2009
- h) sikrer hver producent og importør, at det beregnede niveau for hydrochlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2001 og i tolv månedersperioden derefter, udtrykt som en procentdel af de i litra a)-c) anførte niveauer, ikke overstiger vedkommendes procentvise markedsandel i 1996.
- ii) Inden den 1. januar 2001 fastlægger Kommissionen efter proceduren i artikel 18, stk. 2, en ordning for tildeling af kvoter til hver producent og importør af de i litra d)-f) anførte beregnede niveauer for perioden 1. januar til 31. december 2003 og for hver tolv månedersperiode derefter.
- iii) For producenter gælder de mængder, der er nævnt i dette stykke, for de ubrugte stoffer, som de markedsfører eller selv anvender i Fællesskabet, og som er produceret i Fællesskabet.
- iv) De samlede mængdegrænser for producenters og importørers markedsføring eller egen anvendelse af hydrochlorfluorcarboner er anført i bilag III.
4. i) a) Stk. 1, 2 og 3 gælder ikke for markedsføring af kontrollerede stoffer med henblik på destruktion i Fællesskabet ved hjælp af teknologi, der er godkendt af parterne.
- b) Stk. 1, 2 og 3 gælder ikke for markedsføring og anvendelse af kontrollerede stoffer, hvis
- de anvendes som råvare eller proceshjælpestof, eller
- de opfylder den tilladte efterspørgsel til væsentlige anvendelser hos brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 1, og den tilladte efterspørgsel til kritiske anvendelser hos brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 2, eller opfylder efterspørgslen til midlertidig anvendelse i nødstilfælde, som er tilladt i henhold til artikel 3, stk. 2, nr. ii).
- ii) Stk. 1 gælder ikke for markedsføring, som andre virksomheder end producenterne foretager, af kontrollerede stoffer til vedligeholdelse eller servicering af køle- og luftkonditioneringsudstyr indtil den 31. december 1999.
- iii) Stk. 1 gælder ikke for anvendelse af kontrollerede stoffer til vedligeholdelse eller servicering af køle- og luftkonditioneringsudstyr eller i fingeraftryksprocesser indtil den 31. december 2000.
- iv) Stk. 1, litra c), anvendes ikke på markedsføring og anvendelse af haloner, der er genvundet, genanvendt eller regenereret, i eksisterende brandslukningssystemer indtil den 31. december 2002 eller på markedsføring og anvendelse af haloner til kritiske anvendelser som anført i bilag VII. Hvert år underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder Kommissionen om, hvilke mængder haloner der er benyttet til kritiske anvendelser, hvilke foranstaltninger der er truffet for at nedbringe emissionerne, tillige med et skøn over disse emissioner, samt om de igangværende aktiviteter med henblik på at identificere og anvende egnede alternativer. Hvert år gennemgår Kommissionen de kritiske anvendelser i bilag VII og vedtager om nødvendigt ændringer efter proceduren i artikel 18, stk. 2.
- v) Bortset fra anvendelserne i bilag VII tages brandslukningssystemer og brandslukkere, der indeholder haloner, ud af brug inden den 31. december 2003, og halonerne genvindes i overensstemmelse med artikel 16.
5. En producent eller importør, der har ret til markedsføring eller egen anvendelse af de i denne artikel omhandlede kontrollerede stoffer, kan overdrage sin ret for en del af eller hele den mængde, der for den pågældende gruppe stoffer er fastsat i overensstemmelse med denne artikel, til en hvilken som helst anden producent eller importør af samme gruppe stoffer i Fællesskabet. Kommissionen underrettes forudgående om en sådan overdragelse. Overdragelse af retten til markedsføring eller anvendelse indebærer ikke supplerende ret til produktion eller indførsel.

6. Indførsel og markedsføring af produkter og udstyr, der indeholder chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og hydrobromfluorcarboner, er forbudt, med undtagelse af produkter og udstyr, for hvilke anvendelse af de respektive kontrollerede stoffer er godkendt i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, andet afsnit, eller som er opført i bilag VII. Forbuddet gælder ikke produkter og udstyr, som bevisligt er fremstillet inden denne forordnings ikrafttræden.

#### Artikel 5

#### Kontrol med anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner

1. Anvendelse af hydrochlorfluorcarboner er forbudt på følgende vilkår:

- a) i aerosoler
- b) som opløsningsmiddel:
  - i) til ikke-indesluttet brug, herunder i åbne renselanlæg og åbne systemer uden køleflade til fjernelse af resterende vand, i klæbemidler og formlipmidler, når de ikke anvendes i lukkede anlæg, til rensning af afløb uden genvinding af hydrochlorfluorcarboner
  - ii) fra den 1. januar 2002 til alle anvendelser som opløsningsmiddel, med undtagelse af præcisionsrensning af elektriske og andre komponenter i rumfarts- og flyanvendelser, hvor forbuddet træder i kraft den 31. december 2008
- c) som kølemiddel:
  - i) i udstyr fremstillet efter den 31. december 1995, til følgende formål:
    - i ikke-indesluttede anlæg med direkte fordampning
    - i husholdningskøle- og fryseskabe
    - i luftkonditioneringsanlæg til motorkøretøjer, traktorer, terrængående køretøjer og påhængsvogne, uanset energikilde, bortset fra militære anvendelser, hvor forbuddet træder i kraft den 31. december 2008
    - i luftkonditioneringsanlæg til offentlige vejtransportmidler
  - ii) i luftkonditioneringsanlæg i jernbanetransportmidler, i udstyr fremstillet efter den 31. december 1997
  - iii) fra den 1. januar 2000 i udstyr fremstillet efter den 31. december 1999, til følgende formål:
    - i kølehuse og varelagre til offentlig brug og med henblik på distribution
    - til anlæg med en tilført effekt på 150 kW og derover
  - iv) fra den 1. januar 2001 i alt andet køle- og luftkonditioneringsudstyr fremstillet efter den 31. december 2000, med undtagelse af faste luftkonditioneringsystemer med en kølekapacitet på under 100 kW, hvor anvendelse af

hydrochlorfluorcarboner er forbudt fra den 1. juli 2002 i systemer fremstillet efter den 30. juni 2002, og reverserbare luftkonditionerings-/varmepumpesystemer, for hvilke anvendelse af hydrochlorfluorcarboner er forbudt fra den 1. januar 2004 i alt udstyr fremstillet efter den 31. december 2003

- v) fra den 1. januar 2010 er anvendelse af ubrugte hydrochlorfluorcarboner til vedligeholdelse og servicering af eksisterende køle- og luftkonditioneringsudstyr forbudt. Fra den 1. januar 2015 er alle former for hydrochlorfluorcarboner forbudt.

Inden den 31. december 2008 undersøger Kommissionen, om der findes teknisk og økonomisk mulige alternativer til genbrugte hydrochlorfluorcarboner.

Ved undersøgelsen tages der hensyn til, om der i eksisterende køleudstyr findes teknisk og økonomisk mulige alternativer til hydrochlorfluorcarboner, så unødigt kassering af udstyr kan undgås.

Eventuelle alternativers skadelige virkning på miljøet bør være væsentlig mindre end hydrochlorfluorcarbonernes.

Kommissionen forelægger undersøgelsens resultat for Europa-Parlamentet og Rådet. Den træffer efter proceduren i artikel 18, stk. 2, i givet fald beslutning om ændring af datoen 1. januar 2015

- d) til fremstilling af skum:
    - i) til fremstilling af alle typer skum bortset fra integral-skum til sikkerhedsformål og stift isoleringsskum
    - ii) fra den 1. oktober 2000 til fremstilling af integralskum til sikkerhedsformål og stift polyethylenisoleringskum
    - iii) fra den 1. januar 2002 til fremstilling af ekstruderet stift polystyrenisoleringskum, medmindre det anvendes til køletransport
    - iv) fra den 1. januar 2003 til fremstilling af polyurethan-skum til udstyr, polyurethanlaminatskum belagt med fleksibel overflade og polyurethan-sandwichpaneler, medmindre de to sidstnævnte anvendes til køletransport
    - v) fra den 1. januar 2004 til fremstilling af alle skumtyper, bl.a. sprayskum og skumblokke af polyurethan
  - e) som bæregas til steriliseringsformål i lukkede anlæg, i udstyr fremstillet efter den 31. december 1997
  - f) enhver anden anvendelse.
2. Uanset stk. 1 er anvendelse af hydrochlorfluorcarboner tilladt:
- a) til laboratorieformål, herunder forskning og udvikling
  - b) som råvare
  - c) som proceshjælpstof.

3. Uanset stk. 1 kan anvendelse af hydrochlorfluorcarboner tillades som brandbekæmpende stoffer i eksisterende brandslukningssystemer som erstatning for haloner i de anvendelser, der er nævnt i bilag VII, på følgende betingelser:

- haloner i sådanne brandslukningssystemer erstattes fuldstændig
- fjernede haloner destrueres
- 70 % af destruktionsomkostningerne dækkes af hydrochlorfluorcarbonleverandøren
- hvert år meddeler medlemsstater, der anvender denne bestemmelse, Kommissionen, hvor mange anlæg og hvilken mængde haloner der er tale om.

4. Indførsel og markedsføring af produkter og udstyr, der indeholder hydrochlorfluorcarboner, og hvis anvendelse er begrænset i henhold til denne artikel, er forbudt fra datoen for begrænsningens ikrafttræden. Produkter og udstyr, der bevisligt er fremstillet før begrænsningens ikrafttræden, er ikke omfattet af forbuddet.

5. Indtil den 31. december 2009 gælder anvendelsesbegrænsningerne i henhold til denne artikel ikke anvendelse af hydrochlorfluorcarboner til fremstilling af produkter med henblik på udførsel til lande, hvor anvendelse af hydrochlorfluorcarboner i de pågældende produkter stadig er tilladt.

6. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 18, stk. 2, ændre listen og tidsfristerne i stk. 1 i nærværende artikel efter erfaringerne med anvendelsen af denne forordning eller på baggrund af den tekniske udvikling. De nævnte frister må under ingen omstændigheder forlænges, jf. dog undtagelserne i stk. 7 i nærværende artikel.

7. Efter anmodning fra en kompetent myndighed i en medlemsstat kan Kommissionen efter proceduren i artikel 18, stk. 2, tillade en tidsbegrænset undtagelse fra nærværende artikels stk. 1 og artikel 4, stk. 3, til anvendelse og markedsføring af hydrochlorfluorcarboner, hvis det godtgøres, at der til en bestemt anvendelse ikke findes teknisk og økonomisk mulige alternative stoffer eller teknologier, eller at de ikke kan anvendes. Kommissionen underretter straks medlemsstaterne om eventuelle undtagelser.

### KAPITEL III

#### HANDEL

##### Artikel 6

#### Tilladelse til indførsel fra tredjelande

1. For overgang til fri omsætning i Fællesskabet eller aktiv forædling af kontrollerede stoffer kræves en importtilladelse forelagt. En sådan tilladelse udstedes af Kommissionen, når

denne har konstateret, at artikel 6, 7, 8 og 13 er overholdt. Kommissionen sender en kopi af tilladelsen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor indførslen skal finde sted. Med henblik herpå udpeger hver medlemsstat en kompetent myndighed. De kontrollerede stoffer, der er opført i gruppe I, II, III, IV og V i bilag I, må ikke indføres til aktiv forædling.

2. Hvis tilladelsen gælder aktiv forædling, udstedes den kun, hvis de kontrollerede stoffer skal anvendes på Fællesskabets toldområde under suspensionsordningen i artikel 114, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2913/92, og forudsat at forædlingsprodukterne genudføres til en stat, hvor fremstilling, forbrug og indførsel af det pågældende kontrollerede stof ikke er forbudt. Tilladelse kan først gives efter godkendelse fra den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den aktive forædling skal finde sted.

3. En ansøgning om tilladelse skal indeholde:

- a) importørens og eksportørens navn og adresse
- b) eksportlandet
- c) det endelige bestemmelsesland, hvis de kontrollerede stoffer skal anvendes i Fællesskabets toldområde under proceduren for aktiv forædling som omhandlet i stk. 2
- d) en beskrivelse af hvert enkelt kontrolleret stof, herunder:
  - varebeskrivelse
  - beskrivelse og KN-kode som anført i bilag IV
  - stoffets art (ubrugt, genvundet eller regenereret)
  - mængden af stoffet i kg
- e) en angivelse af formålet med den påtænkte indførsel
- f) sted og dato for den påtænkte indførsel, hvis disse oplysninger kendes, og, når det er relevant, ændringer af disse oplysninger.

4. Kommissionen kan kræve et certifikat til attesting af arten af de stoffer, der skal indføres.

5. Kommissionen kan ændre listen i stk. 3 og bilag IV efter proceduren i artikel 18, stk. 2.

#### Artikel 7

#### Indførsel af kontrollerede stoffer fra tredjelande

Der indføres kvantitative begrænsninger for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af kontrollerede stoffer, som er indført fra tredjelande. Disse begrænsninger fastsættes, og virksomheder tildeles kvoter for perioden 1. januar til 31. december 1999 og for hver tolv månedersperiode derefter, efter proceduren i artikel 18, stk. 2. De tildeles kun:

- a) for kontrollerede stoffer i gruppe VI og VIII i bilag I

- b) for kontrollerede stoffer, som anvendes til væsentlige eller kritiske anvendelser eller til karantæneformål og desinfektion inden afsendelse
- c) for kontrollerede stoffer, som anvendes som råvare eller proceshjelpestof, eller
- d) til virksomheder, der har destruktionsfaciliteter for genvundne kontrollerede stoffer, hvis de kontrollerede stoffer destrueres i Fællesskabet ved hjælp af teknologier, der er godkendt af parterne.

#### Artikel 8

#### **Indførsel af kontrollerede stoffer fra stater, der ikke er parter i protokollen**

Overgang til fri omsætning i Fællesskabet eller aktiv forædling af kontrollerede stoffer, som er indført fra en stat, der ikke er part i protokollen, er forbudt.

#### Artikel 9

#### **Indførsel af produkter, som indeholder kontrollerede stoffer, fra stater, der ikke er parter i protokollen**

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter og udstyr, der indeholder kontrollerede stoffer, og som er indført fra en stat, der ikke er part i protokollen, er forbudt.
2. Til vejledning for medlemsstaternes toldmyndigheder indeholder bilag V en liste over produkter, der indeholder kontrollerede stoffer, og over KN-koderne. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 18, stk. 2, tilføje eller slette punkter på listen eller ændre listen på grundlag af de lister, parterne opstiller.

#### Artikel 10

#### **Indførsel af produkter, som er fremstillet med kontrollerede stoffer, fra stater, der ikke er parter i protokollen**

På grundlag af parternes beslutning vedtager Rådet på forslag af Kommissionen regler for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, som er indført fra stater, der ikke er parter i protokollen, og som er fremstillet med kontrollerede stoffer, men som ikke indeholder stoffer, som entydigt kan identificeres som kontrollerede stoffer. Identifikationen af disse produkter sker på grundlag af regelmæssig teknisk rådgivning af parterne. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

#### Artikel 11

#### **Udførsel af kontrollerede stoffer eller produkter, som indeholder kontrollerede stoffer**

1. Udførsel fra Fællesskabet af chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og hydrobromfluorcarboner eller produkter og udstyr, bortset fra personlige ejendele, som indeholder disse kontrollerede stoffer, eller hvis fortsatte funktion er betinget af levering af disse stoffer, er forbudt. Forbudet

gælder ikke udførsel af:

- a) kontrollerede stoffer, der er fremstillet i henhold til artikel 3, stk. 6, med henblik på at opfylde parternes grundlæggende hjemmemarkedsbehov i medfør af protokollens artikel 5
- b) kontrollerede stoffer, der er fremstillet i henhold til artikel 3, stk. 7, med henblik på at opfylde parternes behov for væsentlige eller kritiske anvendelser
- c) produkter og udstyr, som indeholder kontrollerede stoffer, der er fremstillet i henhold til artikel 3, stk. 5, eller indført i henhold til artikel 7, litra b)
- d) produkter og udstyr, som indeholder haloner, for at opfylde behovene for kritiske anvendelser som opført i bilag VII
- e) kontrollerede stoffer til anvendelser som råvare og proceshjelpestof.

2. Udførsel af methylbromid fra Fællesskabet til stater, der ikke er parter i protokollen, er forbudt.

3. Fra den 1. januar 2004 er udførsel af hydrochlorfluorcarboner fra Fællesskabet til stater, der ikke er parter i protokollen, forbudt. Kommissionen tager efter proceduren i artikel 18, stk. 2 ovennævnte dato op til overvejelse i lyset af den relevante internationale udvikling inden for protokollens rammer og ændrer den, hvis det er hensigtsmæssigt.

#### Artikel 12

#### **Eksporttilladelser**

1. Til udførsel fra Fællesskabet af kontrollerede stoffer kræves en tilladelse. Kommissionen udsteder en sådan eksporttilladelse til virksomheder for perioden 1. januar til 31. december 2001 og for hver tolv månedersperiode derefter, efter at Kommissionen har konstateret, at artikel 11 er overholdt. Kommissionen sender en kopi af eksporttilladelsen til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat.

2. En ansøgning om eksporttilladelse skal indeholde:

- a) eksportørens navn og adresse samt producentens navn og adresse, hvis det ikke er den samme
- b) en beskrivelse af det eller de kontrollerede stoffer, der skal udføres, herunder:
  - varebeskrivelse
  - beskrivelse og KN-kode som anført i bilag IV
  - stoffets art (ubrugt, genvundet eller regenereret)
- c) den samlede mængde af hvert stof, der skal udføres
- d) det eller de endelige bestemmelseslande for det eller de kontrollerede stoffer
- e) formålet med udførslen.

3. Hver eksportør underretter Kommissionen om ændringer, der måtte indtræffe i tilladelsens gyldighedsperiode med hensyn til de i henhold til stk. 2 meddelte oplysninger. Hver eksportør indberetter til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 19.

### Artikel 13

#### Ekstraordinær tilladelse til handel med stater, der ikke er parter i protokollen

Uanset artikel 8, artikel 9, stk. 1, artikel 10 og artikel 11, stk. 2 og 3, kan Kommissionen tillade handel med kontrollerede stoffer og med produkter, der indeholder eller er fremstillet med et eller flere af disse stoffer, med stater, der ikke er parter i protokollen, såfremt det på et møde mellem parterne fastslås, at de pågældende stater overholder protokollen fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7. Kommissionen træffer afgørelse efter proceduren i artikel 18, stk. 2, i denne forordning.

### Artikel 14

#### Handel med territorier, der ikke er omfattet af protokollen

1. Artikel 8, 9 og artikel 11, stk. 2 og 3, gælder for territorier, der ikke er omfattet af protokollen, på samme måde som for stater, der ikke er parter i protokollen, jf. dog eventuelle afgørelser i medfør af stk. 2.

2. Hvis myndighederne i et territorium, der ikke er omfattet af protokollen, overholder protokollen fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7, kan Kommissionen beslutte, at nogle af eller alle bestemmelserne i artikel 8, 9 og 11 i denne forordning ikke skal gælde for det pågældende territorium.

Kommissionen træffer afgørelse efter proceduren i artikel 18, stk. 2.

### Artikel 15

#### Underretning af medlemsstaterne

Kommissionen underretter straks medlemsstaterne om enhver foranstaltning, den træffer i henhold til artikel 6, 7, 9, 12, 13 og 14.

## KAPITEL IV

### EMISSIONSKONTROL

### Artikel 16

#### Genvinding af brugte kontrollerede stoffer

1. Kontrollerede stoffer, som findes i:
- køle-, luftkonditionerings- og varmepumpeanlæg, bortset fra husholdningskøle- og fryseskabe
  - udstyr, der indeholder opløsningsmidler
  - brandsikringssystemer og brandslukkere,

genvindes med henblik på destruktion ved hjælp af teknologier, der er godkendt af parterne, eller anden miljømæssigt acceptabel destruktionsteknologi eller genvindes med henblik på genanvendelse eller regenerering i forbindelse med servicering

og vedligeholdelse af udstyret eller inden demontering eller bortskaffelse af det.

2. Kontrollerede stoffer, som findes i husholdningskøle- og fryseskabe, genvindes og behandles som anført i stk. 1 efter den 31. december 2001.

3. Kontrollerede stoffer, der findes i andre produkter, anlæg og typer af udstyr end det, der er nævnt i stk. 1 og 2, genvindes og behandles om muligt som fastsat i stk. 1.

4. Kontrollerede stoffer må ikke markedsføres i engangsbeholdere, undtagen til væsentlige anvendelser.

5. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at fremme genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af kontrollerede stoffer og pålægger brugere, køleteknikere eller relevante instanser ansvaret for, at bestemmelserne i stk. 1 overholdes. Medlemsstaterne fastsætter krav til de minimumskvalifikationer, som personalet skal være i besiddelse af. Senest den 31. december 2001 meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke programmer der vedrører ovennævnte kvalifikationskrav. Kommissionen evaluerer de foranstaltninger, medlemsstaterne har truffet. På baggrund af denne evaluering samt af teknisk og anden relevant information foreslår Kommissionen efter omstændighederne foranstaltninger vedrørende disse minimumskvalifikationskrav.

6. Medlemsstaterne meddeler senest den 31. december 2001 Kommissionen, hvilke ordninger de har indført for at fremme genvinding af brugte kontrollerede stoffer, hvilke faciliteter der findes, og hvilken mængde brugte kontrollerede stoffer der er genvundet, genanvendt, regenereret eller destrueret.

7. Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald<sup>(1)</sup> eller foranstaltninger, der er truffet i medfør af artikel 2, stk. 2, i nævnte direktiv.

### Artikel 17

#### Udsivning af kontrollerede stoffer

1. Der træffes alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå og minimere udsivning af kontrollerede stoffer. Navnlig skal fast udstyr med et kølevæskeindhold på mere end 3 kg kontrolleres for udsivning hvert år. Medlemsstaterne fastsætter krav til de minimumskvalifikationer, som personalet skal være i besiddelse af. Senest den 31. december 2001 meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke programmer der vedrører ovennævnte kvalifikationskrav. Kommissionen evaluerer de foranstaltninger, medlemsstaterne har truffet. På baggrund af denne evaluering samt af teknisk og anden relevant information foreslår Kommissionen efter omstændighederne foranstaltninger vedrørende disse minimumskvalifikationskrav.

<sup>(1)</sup> EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/350/EF (EFT L 135 af 6.6.1996, s. 32).

Kommissionen fremmer udarbejdelsen af europæiske standarder for kontrol af udsivning samt genvinding af stoffer, der siver ud fra kommercielt og industrielt luftkonditionerings- og køleudstyr, fra brandbeskyttelsessystemer og fra udstyr, der indeholder opløsningsmidler, samt, når det er relevant, for tekniske krav til kølesystemers tæthed.

2. Der træffes alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå og minimere udsivning af methylbromid fra desinfektionsanlæg og aktiviteter, hvor methylbromid anvendes. Når methylbromid anvendes til desinfektion af jord, er anvendelse af praktisk taget uigennemtrængelig folie i et tilstrækkeligt langt tidsrum eller andre teknikker, der sikrer mindst samme miljøbeskyttelsesniveau, obligatorisk. Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne krav til de minimumskvalifikationer, som personalet skal være i besiddelse af.

3. Der træffes alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå og minimere udsivning af kontrollerede stoffer, der anvendes som råvare og proceshjelpestof.

4. Der træffes alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå og minimere udsivning af kontrollerede stoffer, der fremkommer utilsigtet under fremstillingen af andre kemiske stoffer.

5. Kommissionen udarbejder relevante noter om den bedste tilgængelige teknologi og bedste miljøpraksis vedrørende forebyggelse og minimering af udsivning og emissioner af kontrollerede stoffer og sørger for formidling af disse.

## KAPITEL V

### UDVALG, INDBERETNING, TILSYN OG SANKTIONER

#### Artikel 18

##### Udvalg

1. Kommissionen består af et udvalg.
  2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.
- Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.
3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

#### Artikel 19

##### Indberetning

1. Producenter, importører og eksportører af kontrollerede stoffer meddeler senest den 31. marts hvert år med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat Kommissionen de nedenfor anførte data for hvert af de kontrollerede stoffer for perioden fra 1. januar til 31. december det foregående år.

Udformningen af denne indberetning fastsættes efter proceduren i artikel 18, stk. 2.

- a) Hver producent meddeler:
    - sin samlede produktion af hvert kontrolleret stof
    - den produktion, der er markedsført eller anvendt af producenten selv i Fællesskabet, idet der specielt specificeres produktion til anvendelse som råvare, proceshjelpestof, til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse samt til andre anvendelsesformål
    - den produktion med henblik på at imødekomme væsentlige eller kritiske anvendelser i Fællesskabet, som der er givet tilladelse til i medfør af artikel 3, stk. 4
    - den produktion, der er givet tilladelse til i medfør af artikel 3, stk. 6, med henblik på at imødekomme grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der er omhandlet i protokollens artikel 5
    - den produktion, der er givet tilladelse til i medfør af artikel 3, stk. 7, til imødekommelse af parternes væsentlige eller kritiske anvendelser
    - den forøgelse af produktionen, der er givet tilladelse til i medfør af artikel 3, stk. 8, 9 og 10, med henblik på industriel rationalisering
    - hvilke mængder der er genanvendt, regenereret eller destrueret
    - lagrene.
  - b) Hver importør, herunder producenter, der også er importører, meddeler:
    - hvilke mængder der er overgået til fri omsætning i Fællesskabet, idet der specielt specificeres anvendelse som råvare og proceshjelpestof, væsentlige eller kritiske anvendelser, som der er givet tilladelse til i medfør af artikel 3, stk. 4, anvendelse til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse samt til destruktion
    - hvilke mængder kontrollerede stoffer der er indført i Fællesskabet under proceduren for aktiv forædling
    - hvilke mængder brugte kontrollerede stoffer der er indført med henblik på genanvendelse eller regenerering
    - lagrene.
  - c) Hver eksportør, herunder producenter, der også er eksportører, meddeler:
    - hvilke mængder kontrollerede stoffer der er udført fra Fællesskabet, herunder stoffer, som er genudført under proceduren for aktiv forædling, idet der specielt specificeres de forskellige bestemmelseslande og de mængder, der er udført med henblik på anvendelse som råvare og proceshjelpestof, væsentlige anvendelser, kritiske anvendelser, anvendelse til karantæneformål og til desinfektion inden afsendelse, til imødekommelse af grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der er omhandlet i protokollens artikel 5 og med henblik på destruktion
    - hvilke mængder brugte kontrollerede stoffer der er udført med henblik på genanvendelse eller regenerering
    - lagrene.
2. Medlemsstaternes toldmyndigheder returnerer de stempede brugte tilladelsesdokumenter til Kommissionen hvert år inden den 31. december.

3. Hver bruger, som har fået tilladelse til at udnytte en undtagelse med hensyn til væsentlige anvendelser i medfør af artikel 3, stk. 1, meddeler for hvert stof, som der er givet tilladelse for, senest den 31. marts hvert år med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat Kommissionen, hvorledes og i hvilke mængder stoffet er blevet anvendt i det foregående år, de oplagrede mængder, de genanvendte eller destruerede mængder, samt hvilken mængde produkter med indhold af disse stoffer der er markedsført i Fællesskabet og/eller udført.

4. Hvert år inden den 31. marts meddeler virksomheder, der har fået tilladelse til at anvende kontrollerede stoffer som proceshjelpestof, Kommissionen, hvilke mængder de har anvendt det foregående år, og et overslag over emissionerne i forbindelse med anvendelsen.

5. Kommissionen træffer passende foranstaltninger for at beskytte de fortrolige oplysninger, den modtager.

6. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 18, stk. 2, ændre de indberetningskrav, der er fastsat i stk. 1-4 i nærværende artikel, for at opfylde forpligtelser i medfør af protokollen eller for at forbedre den praktiske anvendelse af disse krav.

#### Artikel 20

#### Tilsyn

1. Kommissionen kan i forbindelse med gennemførelsen af de opgaver, der er pålagt den ved denne forordning, indhente alle oplysninger fra regeringerne og de kompetente myndigheder i medlemsstaterne samt fra virksomheder.

2. Når Kommissionen sender en virksomhed en anmodning om oplysninger, skal den samtidig sende en genpart af anmodningen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende virksomhed er beliggende, med en redegørelse for, hvorfor disse oplysninger er nødvendige.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder foretager de undersøgelser, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med denne forordning. Medlemsstaterne foretager endvidere stikprøveundersøgelser i forbindelse med import af kontrollerede stoffer og underretter Kommissionen om tidsplanen for og resultatet af disse undersøgelser.

4. Hvis Kommissionen og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor undersøgelsen skal foretages, er enige herom, bistår Kommissionens embedsmænd embedsmændene fra den nævnte myndighed med udførelsen af deres opgaver.

5. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at fremme passende informationsudveksling og samarbejde mellem de nationale myndigheder og mellem de nationale myndigheder og Kommissionen. Kommissionen træffer

passende foranstaltninger for at beskytte de fortrolige oplysninger, der indhentes i medfør af denne artikel.

#### Artikel 21

#### Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter de nødvendige sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af denne forordning. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen sanktionsbestemmelserne senest den 31. december 2000 og underretter den også så hurtigt som muligt om eventuelle senere ændringer.

#### KAPITEL VI

#### NYE STOFFER

#### Artikel 22

#### Nye stoffer

1. Produktion, overgang til fri omsætning i Fællesskabet og aktiv forædling, markedsføring og anvendelse af de i bilag II opførte nye stoffer er forbudt. Dette forbud gælder ikke for nye stoffer, der anvendes som råvare.

2. Kommissionen fremsætter eventuelt forslag om i bilag II at tilføje stoffer, der ikke er kontrollerede stoffer, men som det videnskabelige panel under protokollen anser for at have et betydeligt ozonlagnedbrydende potentiale, herunder om eventuelle undtagelser fra stk. 1.

#### KAPITEL VII

#### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 23

#### Ophævelse

Forordning (EF) nr. 3093/94 ophæves fra 1. oktober 2000.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

#### Artikel 24

#### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. juni 2000.

*På Europa-Parlamentets vegne*

N. FONTAINE

*Formand*

*På Rådets vegne*

M. MARQUES DA COSTA

*Formand*

---



## BILAG I

## Kontrollerede stoffer, der er omfattet af forordningen

Gruppe	Stof	Ozonlagsnedbrydende potentiale <sup>(1)</sup>
Gruppe I	CFCl <sub>3</sub> (CFC-11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC-12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC-113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC-114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC-115)	0,6
Gruppe II	CF <sub>3</sub> Cl (CFC-13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFC-111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC-112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC-211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC-212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC-213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC-214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC-215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC-216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC-217)	1,0
Gruppe III	CF <sub>2</sub> BrCl (halon-1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halon-1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon-2402)	6,0
Gruppe IV	CCl <sub>4</sub> (tetrachlormethan)	1,1
Gruppe V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> <sup>(2)</sup> (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Gruppe VI	CH <sub>3</sub> Br (methylbromid)	0,6
Gruppe VII	CHFBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2

Gruppe	Stof	Ozonlagsnedbrydende potentiale (1)
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7
Gruppe VIII	CHFC1 <sub>2</sub> (HCFC-21) (2)	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC-22) (2)	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl (HCFC-31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC-121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC-122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC-123) (2)	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC-124) (2)	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC-131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC-132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC-133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC-141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC-141b) (2)	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC-142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC-142b) (2)	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC-151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC-221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC-222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC-223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC-224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC-225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC-225ca) (2)	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC-225cb) (2)	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC-226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC-231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC-232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC-233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC-234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC-235)	0,520

Gruppe	Stof	Ozonlagsnedbrydende potentiale <sup>(1)</sup>
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC-241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC-242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC-243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC-244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC-251)	0,010
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC-252)	0,040
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC-253)	0,030
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC-261)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC-262)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl (HCFC-271)	0,030

<sup>(1)</sup> Tallene for ozonlagsnedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden; de vil regelmæssigt blive gennemgået og revideret på baggrund af de afgørelser, der træffes af parterne.

<sup>(2)</sup> Denne formel refererer ikke til 1,1,2-trichlorethan.

<sup>(3)</sup> De kommercielt mest levedygtige stoffer som angivet i protokollen.

## BILAG II

## Nye stoffer

Bromchlormethan

## BILAG III

## Samlede mængdegrænser for producenters og importørers markedsføring og egen anvendelse af kontrollerede stoffer i Fællesskabet

(beregnet niveau udtrykt i ODP-tons)

Stof For tolvmå- nedersperioder fra 1. januar til 31. december	Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V	Gruppe VI (¹) Til anden anvendelse end karantæne- formål og desinfektion inden afsendelse	Gruppe VI (¹) Til karantæne- formål og desinfektion inden afsendelse	Gruppe VII	Gruppe VIII
1999	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000						8 665			8 079
2001						4 621	607		6 678
2002						4 621	607		5 676
2003						2 888	607		3 005
2004						2 888	607		2 003
2005						0	607		2 003
2006							607		2 003
2007							607		2 003
2008							607		1 669
2009							607		1 669
2010							607		0
2011							607		0
2012							607		0
2013							607		0
2014							607		0
2015							607		0

(¹) Beregnet på grundlag af ODP = 0,6.

## BILAG IV

**Grupper, KN-koder (KN 99) <sup>(1)</sup> og varebeskrivelse i den kombinerede nomenklatur 1999 for de i bilag I og III nævnte stoffer**

Gruppe	KN 99-kode	Varebeskrivelse
Gruppe I	2903 41 00	-- Trichlorfluormethan
	2903 42 00	-- Dichlordifluormethan
	2903 43 00	-- Trichlortrifluoethan
	2903 44 10	--- Dichlortetrafluoethan
	2903 44 90	--- Chlorpentafluoethan
Gruppe II	2903 45 10	--- Chlortrifluormethan
	2903 45 15	--- Pentachlorfluoethan
	2903 45 20	--- Tetrachlordifluoethan
	2903 45 25	--- Heptachlorfluorpropan
	2903 45 30	--- Hexachlordifluorpropan
	2903 45 35	--- Pentachlortrifluorpropan
	2903 45 40	--- Tetrachlortetrafluorpropan
	2903 45 45	--- Trichlorpentafluorpropan
	2903 45 50	--- Dichlorhexafluorpropan
2903 45 55	--- Chlorheptafluorpropan	
Gruppe III	2903 46 10	--- Bromchlordifluormethan
	2903 46 20	--- Bromtrifluormethan
	2903 46 90	--- Dibromtetrafluormethan
Gruppe IV	2903 14 00	-- Tetrachlormethan
Gruppe V	2903 19 10	--- 1,1,1-trichlorethan (methylchlorform)
Gruppe VI	2903 30 33	--- Brommethan (methylbromid)
Gruppe VII	2903 49 30	---- Hydrobromfluormethan, -ethan og -propan
Gruppe VIII	2903 49 10	---- Hydrochlorfluormethan, -ethan og -propan
	ex 3824 71 00	-- Blandinger, der indeholder et eller flere stoffer henhørende under KN-kode 2903 41 00 til 2903 45 55
	ex 3824 79 00	-- Blandinger, der indeholder et eller flere stoffer henhørende under KN-kode 2903 46 10 til 2903 46 90
	ex 3824 90 95	---- Blandinger, der indeholder et eller flere stoffer henhørende under KN-kode 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10 eller 2903 49 30

<sup>(1)</sup> »Ex« foran en kode betyder, at andre stoffer end dem, der er medtaget i kolonnen »Varebeskrivelse«, kan henhøre under den pågældende kode.

## BILAG V

**Positioner i den kombinerede nomenklatur (KN-koder) for produkter, som indeholder kontrollerede stoffer (\*)**1. *Automobiler og lastvogne med luftkonditioneringsenheder*

KN-kode

8701 20 10 – 8701 90 90

8702 10 11 – 8702 90 90

8703 10 11 – 8703 90 90

8704 10 11 – 8704 90 00

8705 10 00 – 8705 90 90

8706 00 11 – 8706 00 99

2. *Kølings- og luftkonditionerings-/varmepumpeudstyr til husholdningsbrug og erhvervmæssig brug*

Køleskabe:

KN-kode

8418 10 10 – 8418 29 00

8418 50 11 – 8418 50 99

8418 61 10 – 8418 69 99

Frysere:

KN-kode

8418 10 10 – 8418 29 00

8418 30 10 – 8418 30 99

8418 40 10 – 8418 40 99

8418 50 11 – 8418 50 99

8418 61 10 – 8418 61 90

8418 69 10 – 8418 69 99

Luftaffugtere:

KN-kode

8415 10 00 – 8415 83 90

8479 60 00

8479 89 10

8479 89 98

Vandkølere og apparater til fremstilling af flydende gas:

KN-kode

8419 60 00

8419 89 98

Isfrysemaskiner:

KN-kode

8418 10 10 – 8418 29 00

8418 30 10 – 8418 30 99

8418 40 10 – 8418 40 99

8418 50 11 – 8418 50 99

8418 61 10 – 8418 61 90

8418 69 10 – 8418 69 99

(\*) Disse toldkoder er anført til vejledning for medlemsstaternes toldmyndigheder.

Luftkonditionerings- og varmepumpeenheder:

KN-kode

8415 10 00 – 8415 83 90

8418 61 10 – 8418 61 90

8418 69 10 – 8418 69 99

8418 99 10 – 8418 99 90

3. Aerosolprodukter, bortset fra aerosoler til medicinsk brug

Levnedsmidler:

KN-kode

0404 90 21 – 0404 90 89

1517 90 10 – 1517 90 99

2106 90 92

2106 90 98

Maling og lakker, tilberedte koldtvandsfarver og farvestoffer:

KN-kode

3208 10 10 – 3208 10 90

3208 20 10 – 3208 20 90

3208 90 11 – 3208 90 99

3209 10 00 – 3209 90 00

3210 00 10 – 3210 00 90

3212 90 90

Parfume-, kosmetik og toiletpræparater:

KN-kode

3303 00 10 – 3303 00 90

3304 30 00

3304 99 00

3305 10 00 – 3305 90 90

3306 10 00 – 3306 90 00

3307 10 00 – 3307 30 00

3307 49 00

3307 90 00

Overfladeaktive præparater:

KN-kode

3402 20 10 – 3402 20 90

Tilberedte smøremidler:

KN-kode

2710 00 81

2710 00 97

3403 11 00

3403 19 10 – 3403 19 99

3403 91 00

3403 99 10 – 3403 99 90

## Husholdningspræparater:

KN-kode

3405 10 00

3405 20 00

3405 30 00

3405 40 00

3405 90 10 – 3405 90 90

## Varer af brændbare materialer:

KN-kode

3606 10 00

## Insektbekæmpelsesmidler, rotteudryddelsesmidler, afsvampningsmidler, ukrudtbekæmpelsesmidler osv.:

KN-kode

3808 10 10 – 3808 10 90

3808 20 10 – 3808 20 80

3808 30 11 – 3808 30 90

3808 40 10 – 3808 40 90

3808 90 10 – 3808 90 90

## Efterbehandlingsmidler osv.:

KN-kode

3809 10 10 – 3809 10 90

3809 91 00 – 3809 93 00

## Præparater og ladninger til ildslukningsapparater; ladte ildslukkere:

KN-kode

3813 00 00

## Sammensatte organiske opløsningsmidler osv.:

KN-kode

3814 00 10 – 3814 00 90

## Tilberedte væsker til afrimning:

KN-kode

3820 00 00

## Produkter fra kemiske og nærstående industrier:

KN-kode

3824 90 10

3824 90 35

3824 90 40

3824 90 45 – 3824 90 95

## Siliconer i ubearbejdet form:

KN-kode

3910 00 00



Våben:

KN-kode

9304 00 00

4. *Transportable ildslukningsapparater*

KN-kode

8424 10 10 – 8424 10 99

5. *Isoleringsplader, paneler og rørdæksler*

KN-kode

3917 21 10 – 3917 40 90

3920 10 23 – 3920 99 90

3921 11 00 – 3921 90 90

3925 10 00 – 3925 90 80

3926 90 10 – 3926 90 99

6. *Præ-polymerer*

KN-kode

3901 10 10 – 3911 90 99

---

---

*BILAG VI***Processer, hvori kontrollerede stoffer anvendes som proceshjælpstof**

- anvendelse af tetrachlormethan til fjernelse af nitrogentrichlorid ved fremstilling af chlor og natriumhydroxid
  - anvendelse af tetrachlormethan til genvinding af chlor fra restgas fra chlorfremstilling
  - anvendelse af tetrachlormethan ved fremstilling af chloreret gummi
  - anvendelse af tetrachlormethan ved fremstilling af isobutylacetophenon (ibuprofen, smertestillende middel)
  - anvendelse af tetrachlormethan ved fremstilling af polyphenylenterephthalamid
  - anvendelse af CFC-11 ved fremstilling af tynd folie af polyolefinfibre
  - anvendelse af CFC-113 ved fremstilling af vinorelbin (lægemiddel)
  - anvendelse af CFC-12 ved fotokemisk syntese af perfluorpolyetherpolyperoxid-udgangsstoffer til Z-perfluorpolyethere og difunktionelle derivater
  - anvendelse af CFC-113 ved reduktion af perfluorpolyetherpolyperoxid-mellemprodukt til produktion af perfluorpolyetherdiester
  - anvendelse af CFC-113 ved fremstilling af perfluorpolyetherdioler med høj funktionalitet
  - anvendelse af tetrachlormethan ved fremstilling af tralomethrin (insekticid).
- Anvendelse af HCFC i ovennævnte processer, når det sker for at erstatte CFC eller tetrachlormethan.

---

*BILAG VII***Kritiske anvendelser af haloner**

Anvendelse af halon 1301:

- i flyvemaskiner til beskyttelse af personalerum, motorrum, lastrum og tørre rum (»dry-bays«)
- i militærkøretøjer og marinefartøjer til beskyttelse af rum bemanded med personale og motorrum
- til eksplosionsbeskyttelse i bemandede rum, hvor udsivning af brandfarlig væske og/eller gas kan ske, inden for militæret, i olie- og gassektoren og i den petrokemiske sektor samt i eksisterende fragtskibe
- til eksplosionsbeskyttelse af eksisterende bemandede kommunikations- og kommandocentraler for forsvarsstyrkerne eller enheder, der på anden måde er vigtige for landenes sikkerhed
- til eksplosionsbeskyttelse af rum, hvor der kan være risiko for spredning af radioaktivt materiale
- i tunnelen under Kanalen og tilknyttede installationer og rullende materiel.

Anvendelse af halon 1211:

- i håndholdte brandslukkere og fast brandslukningsudstyr for motorer til anvendelse i flyvemaskiner
  - i flyvemaskiner til beskyttelse af personalerum, motorrum, lastrum og tørre rum (»dry-bays«)
  - i brandslukkere, der er nødvendige for den personlige sikkerhed i forbindelse med brandvæsenets indledende brandslukning
  - i militærets og politiets brandslukkere til brug på mennesker.
-

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2038/2000  
af 28. september 2000**

**om ændring af forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår  
dosisinhalatorer og lægemiddelpumper**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE  
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske  
Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale  
Udvalg <sup>(1)</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksport af chlorfluorcarbonholdige dosisinhalatorer til udviklingslandene og eksport af chlorfluorcarbonholdige lægemiddelpumper er ikke tilladt i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget <sup>(3)</sup>. Eksporten af disse sundhedsprodukter, hvis anvendelse er tilladt på Fællesskabets marked, bør imidlertid ikke begrænses.

- (2) Forordning (EF) nr. 2037/2000 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 11, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2037/2000 tilføjes følgende litra:

- »f) chlorfluorcarbonholdige dosisinhalatorer og doseringsmekanismer i hermetisk forseglede anordninger til implantation i menneskekroppen med henblik på afgivelse af afmålte medicindoser, som i henhold til artikel 4, stk. 1, kan tillades midlertidigt efter proceduren i artikel 18, stk. 2.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Europa-Parlamentets vegne*

N. FONTAINE

*Formand*

*På Rådets vegne*

P. MOSCOVICI

*Formand*

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 20.9.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 7.9.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 28.9.2000.

<sup>(3)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2039/2000  
af 28. september 2000**

**om ændring af forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår  
basisåret for tildeling af kvoter af hydrochlorfluorcarboner**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE  
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske  
Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale  
Udvalg <sup>(1)</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget <sup>(3)</sup> er 1996 fastsat som basisår for tildeling af kvoter af hydrochlorfluorcarboner (HCFC). Siden 1996 er der sket betydelige ændringer i HCFC-markedet for importørernes vedkommende. Bevares 1996 som basisår, vil det medføre, at et stort antal importører ikke får tildelt importkvoter. Kvoterne bør generelt baseres på de seneste og mest repræsentative tal, i dette tilfælde

1999. At bevare 1996 som basisår vil derfor kunne anses for at være vilkårligt og vil desuden kunne medføre, at princippet om ikke-forskelsbehandling og retmæssige forventninger overtrædes.

- (2) Forordning (EF) nr. 2037/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 4, stk. 3, nr. i), litra h), i forordning (EF) nr. 2037/2000 ændres »vedkommendes procentvise markedsandel i 1996« til »den procentvise markedsandel, som vedkommende tildeltes i 1999«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Europa-Parlamentets vegne*

N. FONTAINE

*Formand*

*På Rådets vegne*

P. MOSCOVICI

*Formand*

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 20. september 2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 21.9.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 28.9.2000.

<sup>(3)</sup> Se side 1 i denne EFT. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2038/2000 (se side 25 i denne EFT).

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2040/2000**  
**af 26. september 2000**  
**om budgetdisciplin**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, 279 og 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På mødet den 24. og 25. marts 1999 i Berlin besluttede Det Europæiske Råd, at Unionens udgifter både skal overholde kravet om budgetdisciplin og udgifteffektivitet.
- (2) Europa-Parlamentet, Rådet, og Kommissionen indgik den 6. maj 1999 en interinstitutionel aftale om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren <sup>(4)</sup>. I denne interinstitutionelle aftale, hvis bestemmelser i deres helhed gælder fuldt ud, understreges, at budgetdisciplinen skal forstås i bredeste forstand, at den gælder for alle udgifter og er bindende for alle implicerede institutioner med hensyn til iværksættelse heraf. Heri fastlægges de finansielle overslag, der for hovedkategorierne af Den Europæiske Unions udgifter sikrer en ordnet udvikling på mellemlang sigt inden for grænserne af egne indtægter.
- (3) Institutionerne er enige om, at beregningen af landbrugsretningslinjen forbliver uændret. For at gøre proceduren enklere bør der dog fastsættes et seneste referencegrundlag og sikres sammenhæng mellem de statistiske principper heri og de principper, det påtænkes at fastlægge i en kommende rådsafgørelse om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter.
- (4) Det Europæiske Råd konkluderede, at landbrugsretningslinjen fremover dækker udgifterne til den ændrede fælles landbrugspolitik, nye foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, udgifter i forbindelse med førtiltrædelsesinstrumentet på landbrugsområdet samt de beløb, der er til rådighed for tiltrædelser.
- (5) De ordninger til nedskrivning af lagrene, der blev opbygget i løbet af regnskabsåret, bør bibeholdes.
- (6) På mødet den 24.-25. marts 1999 i Berlin fandt Det Europæiske Råd under hensyntagen til det reelle udgiftsniveau og med henblik på at stabilisere landbrugsudgifterne i faste priser for perioden 2000-2006, at reformen af den fælles landbrugspolitik kan iværksættes inden for

den af Det Europæiske Råd fastsatte finansielle ramme. Det opfordrede Kommissionen og Rådet til at forsøge at gennemføre yderligere besparelser, så årsgennemsnittet af de samlede udgifter for perioden 2000-2006, bortset fra foranstaltninger vedrørende udvikling af landdistrikter og veterinærforanstaltninger, ikke overskrider det fastsatte beløb. På baggrund af de trufne afgørelser fandt det, at de beløb, der skal opføres under udgiftsområde 1 i de finansielle overslag, ikke bør overskride visse årlige lofter, som Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen har tilsluttet sig ved den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999.

- (7) Lofterne i underudgiftsområdet »Udgifter til den fælles landbrugspolitik« og underudgiftsområdet »Udvikling af landdistrikterne og ledsageforanstaltninger« fastsættes i de finansielle overslag, der er en integrerende del af den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999. De kan kun ændres ved en fælles beslutning fra budgetmyndighedens to parter, efter forslag fra Kommissionen og i overensstemmelse med bestemmelserne herom i den interinstitutionelle aftale.
- (8) Derfor bør Kommissionen, når Rådet ændrer landbrugslovgivningen, og hver gang den finder det hensigtsmæssigt, i givet fald meddele Rådet, at der er en væsentlig risiko for, at de udgifter, som Kommissionen mener er en følge af landbrugslovgivningen, overskrider loftet i underudgiftsområde 1a i de finansielle overslag.
- (9) Da en sådan overskridelse ikke vil kunne tages med i betragtning i et eventuelt forslag om revision af loftet i underudgiftsområde 1a i de finansielle overslag, er det med forbehold af punkt 19 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 nødvendigt, at Rådet i tide sættes i stand til at tilpasse landbrugslovgivningen for at få dette loft overholdt.
- (10) Budgetdisciplinen kræver, at al lovgivning, der foreslås og eventuelt vedtages, samt at bevillingsansøgninger, godkendte bevillinger eller gennemførte bevillinger på et hvilket som helst tidspunkt under budgetproceduren og budgettets gennemførelse ligger inden for de beløb, der er fastsat i de finansielle overslag dels for udgifterne til den fælles landbrugspolitik med undtagelse af udviklingen af landdistrikterne, der er klassificeret som obligatoriske udgifter, og dels udgifterne til udvikling af landdistrikterne og ledsageforanstaltningerne.
- (11) For at sikre overholdelsen af de lofter, der er fastsat for udgiftsområde 1 i de finansielle overslag, må spareforanstaltninger i visse tilfælde træffes med kort varsel. For at sikre overholdelse af princippet om beskyttelse af den berettigede forventning bør de interesserede parter

<sup>(1)</sup> EFT C 21 E af 25.1.2000, s. 37.

<sup>(2)</sup> EFT C 189 af 7.7.2000, s. 80.

<sup>(3)</sup> EFT C 334 af 23.11.1999, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

- underrettes, så de kan afpasse deres berettigede forventninger til denne mulighed. Sådanne foranstaltninger bør træffes tilstrækkelig tidligt og kan først træde i kraft fra begyndelsen af det følgende produktionsår for hver af de berørte sektorer.
- (12) Nødvendigheden af at respektere de interesserede parter berettigede forventninger indebærer endvidere, at de foranstaltninger, der eventuelt viser sig nødvendige, skal træffes tilstrækkelig tidligt, og at man med henblik herpå hvert år undersøger budgetsituationen på mellemlang sigt på grundlag af de stadig mere pålidelige prognoser.
- (13) Hvis denne undersøgelse viser en væsentlig risiko for, at de beløb, der i de finansielle overslag er fastsat for udgiftsområde 1, overskrides, bør Kommissionen inden for rammerne af sine forvaltningsbeføjelser træffe passende foranstaltninger til at rette op på situationen, og, hvis den ikke kan træffe tilstrækkelige foranstaltninger, foreslå Rådet andre foranstaltninger. Rådet skal, da produktionsåret for flere fælles markedsordninger starter den 1. juli, træffe afgørelse inden denne dato. Hvis Kommissionen vurderer, at der herefter stadig er en væsentlig risiko, og at den ikke kan træffe tilstrækkelige foranstaltninger inden for rammerne af sine forvaltningsbeføjelser, skal den så hurtigt som muligt foreslå Rådet andre foranstaltninger. Rådet skal træffe afgørelse så hurtigt som muligt.
- (14) Under gennemførelsen af budgettet bør Kommissionen for hvert enkelt budgetkapitel iværksætte et månedsbaseret alarm- og overvågningssystem for landbrugsudgifterne, så den, hvis der viser sig en risiko for, at loftet for udgiftsområde 1a for regnskabsåret overskrides, så tidligt som muligt kan træffe passende foranstaltninger inden for rammerne af sine forvaltningsbeføjelser, og, hvis disse foranstaltninger viser sig utilstrækkelige, kan foreslå Rådet andre foranstaltninger. Rådet skal træffe afgørelse så hurtigt som muligt.
- (15) Den vekselkurs, som Kommissionen anvender til at udarbejde de budgetdokumenter, den forelægger for Rådet, bør under hensyntagen til den nødvendige frist mellem udarbejdelsen og forelæggelsen afspejle de seneste oplysninger.
- (16) Det er nødvendigt, at bestemmelserne for den monetære reserve bringes i overensstemmelse med den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999. Den gradvise gennemførelse af reformen af den fælles landbrugspolitik vil medføre at udgifterne bliver mindre følsomme over for udsving i euro/dollar-vekselkursen, og den monetære reserve vil derfor gradvis kunne afskaffes.
- (17) Der bør være mulighed for at nedsætte eller midlertidigt tilbageholde de månedlige forskud, når de oplysninger, medlemsstaterne indsender, ikke giver Kommissionen mulighed for at fastslå, om de gældende fællesskabsbestemmelser er overholdt, eller når det af oplysningerne fremgår, at fællesskabsmidlerne tydeligvis er anvendt uretmæssigt.
- (18) Institutionerne er blevet enige om, at der på budgettet skal opføres en reserve i form af formålsbestemte reserver til dækning af lån og lånegarantier vedrørende tredjelands for at sikre tilførslen af midler til den garantifond for aktioner i forhold til tredjeland, der er oprettet ved forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94<sup>(1)</sup>, og for i givet fald at dække garantifordringer, som overstiger fondens disponible midler.
- (19) Institutionerne er blevet enige om, at der på budgettet skal opføres en reserve i form af formålsbestemte reserver, så der hurtigt kan reageres på punktuelle behov for nødhjælp i tredjelands som følge af uforudseelige begivenheder, især som led i humanitære hjælpeforanstaltninger.
- (20) Institutionerne er blevet enige om, at den monetære reserve, lånegarantireserven og nødhjælpsreserven skal fungere ens for så vidt angår fremgangsmåden ved indkrævning og frigivelse af midler efter de nærmere bestemmelser, som institutionerne har fastlagt i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999.
- (21) Af hensyn til klarheden forekommer det hensigtsmæssigt at ophæve Rådets beslutning 94/729/EF af 31. oktober 1994 om budgetdisciplin<sup>(2)</sup> og erstatte den med nærværende forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Budgetdisciplinen anvendes på alle udgifterne. Den gennemføres i det enkelte tilfælde ved finansforordningen, nærværende forordning og den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999.

**I. Udgifter under EUGFL, Garantisektionen***Artikel 2*

Landbrugsretningslinjen, der for hvert regnskabsår udgør loftet over landbrugsudgifterne, jf. artikel 4, stk. 1, skal overholdes hvert år. For hvert regnskabsår forelægger Kommissionen landbrugsretningslinjen samtidig med det foreløbige budgetforslag.

*Artikel 3*

1. Referencegrundlaget for beregningen af landbrugsretningslinjen er 36 394 mio. EUR for 1995, dvs. det beløb, man når frem til for dette år ved at foretage beregningen på det tidligere 1988-grundlag.

2. For et givet år svarer landbrugsretningslinjen til det i stk. 1 fastsatte referencegrundlag, forhøjet med:

- a) referencegrundlaget ganget med produktet af:
- 74 % af BNI-vækstraten mellem 1995 (basisår) og det pågældende år, og
  - BNI-deflatoren for samme periode, anslået af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 293 af 12.11.1994, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1149/1999 (EFT L 139 af 2.6.1999, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 293 af 12.11.1994, s. 14.

b) overslagene for det pågældende regnskabsår over udgifterne til afsætning af AVS-sukker, restitutioner i forbindelse med fødevarerhjælp, producenterne indbetalinger af afgifter i henhold til den fælles markedsordning for sukker samt eventuelle andre fremtidige indtægter fra landbrugssektoren.

3. Det statistiske grundlag for beregningen af BNI er fastlagt i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom af 13. februar 1989 om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser<sup>(1)</sup>.

4. Ved anvendelsen af denne forordning fastsættes BNI som årets BNI i markedspriser som fastlagt af Kommissionen i medfør af ENS-95 i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab<sup>(2)</sup>.

#### Artikel 4

1. Landbrugsretningslinjen dækker summen af:

- de beløb, der opføres under afsnit 1-4 i undersektion B 1 i budgettets sektion III efter kontoplanen for 2000-budgettet
- de beløb, der er afsat til førtiltrædelsesinstrumentet på landbrugsområdet under udgiftsområde 7 i de finansielle overslag
- og endelig den landbrugsrelaterede del af det beløb, der i de finansielle overslag er stillet til rådighed i forbindelse med tiltrædelsen.

2. Hvert år omfatter afsnit 1 og 2 i budgettets undersektion B1 de bevillinger, der er nødvendige til finansiering af samtlige omkostninger i forbindelse med nedskrivning af lagre, der er opbygget i løbet af regnskabsåret.

#### Artikel 5

1. Al lovgivning, der foreslås af Kommissionen eller vedtages enten af Rådet eller af Kommissionen som led i den fælles landbrugspolitik, skal holdes under de beløb, der i de finansielle overslag er fastsat dels for underudgiftsområdet »Udgifter til den fælles landbrugspolitik« (»underudgiftsområde 1a«), dels for underudgiftsområdet »Udvikling af landdistrikterne og ledsageforanstaltninger« (»underudgiftsområde 1b«).

2. På intet tidspunkt under budgetproceduren og budgettets gennemførelse må bevillingerne vedrørende udgifter til den fælles landbrugspolitik overskride det beløb, der er fastsat for underudgiftsområde 1a, og bevillingerne vedrørende udvikling af landdistrikterne og ledsageforanstaltninger skal tilsvarende holdes inden for det beløb, der er fastsat for underudgiftsområde 1b.

3. Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen skal ved udøvelsen af deres respektive beføjelser under budgetproceduren og budgettets gennemførelse overholde de pågældende årlige udgiftslofter.

4. For at sikre, at beløbene for underudgiftsområde 1a overholdes, kan Rådet efter proceduren i traktatens artikel 37 i rette tid beslutte at justere niveauet for de støtteforanstaltninger, der

finder anvendelse fra begyndelsen af det følgende produktionsår i hver af de berørte sektorer.

#### Artikel 6

1. Ved udarbejdelsen af det foreløbige budgetforslag for hvert regnskabsår undersøger Kommissionen budgetsituationen på mellemlang sigt. Samtidig med det foreløbige budgetforslag for regnskabsår N forelægger den Europa-Parlamentet og Rådet sine overslag for hvert produkt for regnskabsårene N - 1, N og N + 1. Den forelægger samtidig en analyse af de afvigelser, der er konstateret mellem de oprindelige overslag og de faktiske udgifter i løbet af regnskabsårene N - 2 og N - 3, samt de foranstaltninger, der er truffet for at forbedre overslagenes kvalitet.

2. Hvis det ved udarbejdelsen af det foreløbige budgetforslag for et regnskabsår N viser sig, at beløbene i de finansielle overslag for underudgiftsområde 1a eller 1b for regnskabsår N risikerer at blive overskredet, træffer Kommissionen inden for rammerne af sine forvaltningsbeføjelser de foranstaltninger, der er nødvendige for at rette op på situationen.

3. Hvis Kommissionen ikke kan træffe tilstrækkelige foranstaltninger, foreslår den Rådet at træffe andre foranstaltninger, eventuelt som led i fastsættelsen af niveauet for støtteforanstaltningerne, for at sikre overholdelsen af de beløb, der er nævnt i artikel 5, stk. 2. Rådet træffer afgørelse om de nødvendige foranstaltninger efter proceduren og på betingelserne i artikel 5, stk. 4, inden den 1. juli i regnskabsår N - 1. Europa-Parlamentet afgiver sin udtalelse i så god tid, at Rådet har mulighed for at gøre sig bekendt med den og træffe afgørelse inden for den anførte frist.

4. Hvis Kommissionen senere vurderer, at der stadig er risiko for at overskride de beløb, der i de finansielle overslag er fastsat for underudgiftsområde 1a eller 1b for regnskabsårene N eller N + 1, og at den ikke inden for rammerne af sine forvaltningsbeføjelser kan træffe tilstrækkelige foranstaltninger til at rette op på situationen, foreslår Kommissionen Rådet at træffe andre foranstaltninger for at sikre overholdelsen af de i artikel 5, stk. 2, nævnte beløb. Rådet træffer afgørelse om de nødvendige foranstaltninger efter proceduren og på betingelserne i artikel 5, stk. 4, inden for en frist på to måneder efter modtagelse af Kommissionens forslag. Europa-Parlamentet afgiver sin udtalelse i så god tid, at Rådet kan gøre sig bekendt med den og træffe afgørelse inden for den anførte frist.

#### Artikel 7

1. For at sikre, at lofterne for underudgiftsområde 1a og 1b i de finansielle overslag ikke overskrides, iværksætter Kommissionen for hvert enkelt budgetkapitel et månedsbaseret alarm- og overvågningssystem, der viser udviklingen i de udgifter, der er omhandlet i afsnit 1-4 i budgettets undersektion B1.

2. Inden hvert regnskabsårs begyndelse udarbejder Kommissionen i den forbindelse profiler for de månedlige udgifter for hvert budgetkapitel, eventuelt baseret på de gennemsnitlige månedlige udgifter i de tre foregående år.

<sup>(1)</sup> EFT L 49 af 21.2.1989, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.

3. Hvad angår overvågningen af udgifterne under afsnit 4 i undersektion B1 foretager Kommissionen desuden en kontrol, der skal sikre overholdelsen af det beløb, der omhandles i artikel 5, stk. 2, og som er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1750/1999 af 23. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) <sup>(1)</sup>.

4. Den meddelelse om afholdte udgifter, som medlemsstaterne hver måned indsender til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 <sup>(2)</sup>, sender Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet til orientering.

Kommissionen forelægger, normalt inden 30 dage efter at have modtaget meddelelsen, Europa-Parlamentet og Rådet en månedlig beretning, der indeholder en undersøgelse af udviklingen i de afholdte udgifter i forhold til profilerne samt en vurdering af den forventede udnyttelse af bevillingerne for regnskabsåret.

5. Hvis denne undersøgelse viser, at der er en risiko for, at loftet for underudgiftsområde 1a som fastsat for regnskabsår N vil være overskredet, træffer Kommissionen inden for rammerne af sine forvaltningsbeføjelser foranstaltninger for at rette op på situationen. Viser disse foranstaltninger sig at være utilstrækkelige, foreslår Kommissionen Rådet at træffe andre foranstaltninger for at sikre, at de i artikel 5, stk. 2, nævnte beløb overholdes. Rådet træffer afgørelse om de nødvendige foranstaltninger efter proceduren og på betingelserne i artikel 5, stk. 4, inden for en frist på to måneder efter modtagelse af Kommissionens forslag. Europa-Parlamentet afgiver sin udtalelse i så god tid, at Rådet kan gøre sig bekendt med den og træffe afgørelse inden for den anførte frist.

#### Artikel 8

1. Når Kommissionen vedtager det foreløbige budgetforslag eller en ændringsskrivelse til det foreløbige budgetforslag, som vedrører landbrugsudgifterne, anvender den ved opstillingen af budgetoverslagene for udgifterne i afsnit 1-3 i undersektion B1 den gennemsnitlige dollar/euro-markedskurs for det seneste kvartal, der afsluttedes mindst 20 dage inden Kommissionens vedtagelse af budgetdokumentet.

2. Når Kommissionen vedtager et foreløbigt forslag til tillægs- og ændringsbudget eller en ændringsskrivelse hertil i det omfang disse dokumenter vedrører bevillingerne i afsnit 1-3 i budgettets undersektion B1, anvendes

— den effektive dollar/euro-markedskurs fra den 1. august i det foregående regnskabsår indtil slutningen af det seneste kvartal, der afsluttedes mindst 20 dage inden Kommissionens vedtagelse af budgetdokumentet og senest den 31. juli i det indeværende regnskabsår

— med henblik på resten af regnskabsåret den effektive gennemsnitkurs for det seneste kvartal, der afsluttedes mindst 20 dage inden Kommissionens vedtagelse af budgetdokumentet.

#### Artikel 9

1. Et beløb på 500 mio. EUR opføres i en reserve på Den Europæiske Unions almindelige budget, den såkaldte »monetære reserver«, til dækning af udgifter forårsaget af bevægelser i dollar/euro-markedskursen i forhold til den kurs, der er anvendt i budgettet, jf. artikel 10.

2. I regnskabsåret 2002 nedsættes den monetære reserve til 250 mio. EUR. Den monetære reserve bortfalder fra 2003.

3. Disse bevillinger er ikke omfattet af landbrugsretningslinjen og henhører ikke under underudgiftsområde 1a i de finansielle overslag.

#### Artikel 10

Kommissionen aflægger senest ved udgangen af oktober hvert år beretning til budgetmyndigheden om de virkninger, som bevægelser i den gennemsnitlige dollar/euro-vekselkurs har på de udgifter, der hører under afsnit 1-3 i budgettets undersektion B1.

#### Artikel 11

1. Besparelser eller ekstraomkostninger som følge af bevægelser i dollar/euro-vekselkursen behandles symmetrisk. Stiger dollaren i forhold til euroen i sammenligning med den kurs, der er anvendt i budgettet, overføres besparelser inden for Garantisektionen til den monetære reserve med et beløb på indtil 500 mio. EUR i 2000 og 2001 og på indtil 250 mio. EUR i 2002. Opstår der ekstraomkostninger på budgettet som følge af, at dollaren falder i forhold til euroen i sammenligning med den kurs, der er anvendt i budgettet, bringes den monetære reserve i anvendelse, og der foretages overførsler til de poster under EUGFL, Garantisektionen, der er påvirket af dollarens fald. Forslag til sådanne overførsler forelægges i givet fald samtidig med den i artikel 10 omhandlede beretning.

2. Der indføres et fribeløb på 200 mio. EUR. Hvis besparelserne eller ekstraomkostningerne som følge af de i stk. 1 nævnte bevægelser ligger under dette beløb, sker der ikke overførsel til eller fra den monetære reserve. Den del af besparelserne eller ekstraomkostningerne, der ligger over fribeløbet, overføres til eller fra reserven. Fribebet nedsættes til 100 mio. EUR i 2002.

#### Artikel 12

1. Overførsler fra reserven foretages kun, hvis ekstraomkostningerne ikke kan finansieres inden for rammerne af de budgetbevillinger, der for det pågældende regnskabsår er afsat til dækning af de udgifter, der omhandles i underudgiftsområde 1a i de finansielle overslag.

<sup>(1)</sup> EFT L 214 af 13.8.1999, s. 31.

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 af 16. februar 1996 om de oplysninger, som medlemsstaterne skal fremsende, og om månedlig bogføring af de udgifter, der finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen (EUGFL), og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2776/88 (EFT L 39 af 17.2.1996, s. 5).



2. De nødvendige egne indtægter indkræves i overensstemmelse med Rådets afgørelse 94/728/EF, Euratom af 31. oktober 1994 om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter<sup>(1)</sup> og de bestemmelser, der er vedtaget i henhold hertil, med henblik på at finansiere de tilsvarende udgifter.

3. Enhver besparelse under EUGFL, Garantisektionen, der er overført til den monetære reserve i henhold til artikel 11, stk. 1, og som ved regnskabsårets afslutning stadig er opført under reserven, bortfalder og opføres som indtægt på budgettet for det følgende regnskabsår ved hjælp af en ændringskrivelse til det foreløbige budgetforslag for det følgende år.

#### Artikel 13

Artikel 9-12 finder kun anvendelse til og med regnskabsåret 2002.

#### Artikel 14

1. Kommissionens udbetaling af månedlige forskud vedrørende EUGFL, Garantisektionen, sker på grundlag af de oplysninger, som medlemsstaterne forelægger om hvert enkelt udgiftskapitel.

2. Giver en medlemsstats udgiftsopgørelser eller oplysninger ikke Kommissionen mulighed for at konstatere, om udgiftsforpligtelserne er indgået i overensstemmelse med de gældende fællesskabsregler, anmoder Kommissionen den pågældende medlemsstat om at give supplerende oplysninger inden for en frist, som den fastsætter under hensyn til, hvor alvorlig sagen er, og som generelt skal være mindst 30 dage.

3. Findes svaret ikke tilfredsstillende, eller fremgår det, at reglerne klart er overtrådt, og at fællesskabsmidler tydeligvis er anvendt uretmæssigt, kan Kommissionen midlertidigt nedsætte eller tilbageholde de månedlige forskud til medlemsstaterne.

4. Disse nedsættelser eller tilbageholdelser berører ikke de beslutninger, der træffes i forbindelse med regnskabsafslutningen.

5. Kommissionen underretter den pågældende medlemsstat, inden den træffer afgørelse. Medlemsstaten redegør for sit synspunkt inden for en frist på to uger. Kommissionen træffer efter høring af EUGFL-komiteén en behørigt begrundet afgørelse under overholdelse af proportionalitetsprincippet.

### II. Reserve vedrørende foranstaltninger udadtil

#### 1. Reserve til lån og lånegarantier

#### Artikel 15

1. På Den Europæiske Unions almindelige budget opføres hvert år en reserve til dækning af:

- a) behovet for tilførsel af midler til Garantifonden for Aktioner i forhold til Tredjelande
- b) i givet fald garantifordringer, der ikke kan dækkes af garantifondens disponible midler, således at de kan opføres på budgettet.

2. Størrelsen af denne reserve er som anført i de finansielle overslag i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999. De nærmere bestemmelser for anvendelse af denne reserve er som fastsat i den interinstitutionelle aftale.

### 2. Reserve til nødhjælp

#### Artikel 16

1. På Den Europæiske Unions almindelige budget opføres hvert år en reserve til nødhjælp til tredjelande. Reserven skal gøre det muligt at reagere hurtigt på punktuelle behov for nødhjælp i tredjelande som følge af uforudseelige begivenheder, især som led i humanitære hjælpeforanstaltninger.

2. Størrelsen af denne reserve er som anført i de finansielle overslag i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999. De nærmere bestemmelser for anvendelse af reserven er som fastsat i den interinstitutionelle aftale.

### 3. Fælles bestemmelser

#### Artikel 17

Reserverne anvendes ved overførsel til de relevante budgetposter i overensstemmelse med finansforordningen.

#### Artikel 18

De egne indtægter, der er nødvendige til finansiering af reserverne, indkræves først hos medlemsstaterne, når reserverne anvendes som omhandlet i artikel 17. De nødvendige egne indtægter overdrages til Kommissionen i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 om gennemførelse af afgørelse 94/728/EF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter<sup>(2)</sup>.

### III. Afsluttende bestemmelser

#### Artikel 19

Beslutning 94/729/EF ophæves.

#### Artikel 20

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. oktober 2000.

<sup>(1)</sup> EFT L 293 af 12.11.1994, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT L 130 af 31.5.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

*På Rådets vegne*

C. TASCA

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2041/2000

af 26. september 2000

**om ændring af forordning (EF) nr. 5/96 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Malaysia og Thailand**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

## 1. Tidligere procedure

- (1) Efter en undersøgelse, der indledtes i december 1993, i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelse« i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 2423/88 <sup>(2)</sup>, indførte Rådet i januar 1996 ved forordning (EF) nr. 5/96 <sup>(3)</sup> en endelig antidumpingtold på importen af mikrobølgeovne med oprindelse i bl.a. Republikken Korea. Tolden fandt anvendelse for alle koreanske eksporterende producenter og var på mellem 3,3 % og 24,4 %.
- (2) I december 1996 indledte Kommissionen en undersøgelse af, om denne told var blevet omgået af de eksporterende producenter <sup>(4)</sup>. Denne undersøgelse blev imidlertid afsluttet i marts 1998 ved Kommissionens afgørelse 98/225/EF <sup>(5)</sup> uden at ændre de gældende antidumpingforanstaltninger.

## 2. Anmodning om fornyet undersøgelse

- (3) I februar 1999 indgav den koreanske eksporterende producent LG Electronics Inc. en anmodning om fornyet undersøgelse af den gældende antidumpingtold. Anmodningen var begrænset til en undersøgelse af, om det fortsat var nødvendigt at opretholde tolden på det nuværende niveau for at modvirke dumping fra det pågældende selskab.
- (4) Selskabet hævdede, at omstændighederne havde ændret sig betydeligt for selskabets vedkommende efter indførelsen af den oprindelige foranstaltning, bl.a. på grund af mindskede produktionsomkostninger og en deraf følgende lavere normal værdi, og at dette betød, at det ikke længere var nødvendigt at opretholde tolden for at modvirke dumping. Selskabet hævdede endvidere, at

de lavere omkostninger skyldtes varige strukturelle ændringer, og at det ikke var sandsynligt, at der igen ville finde dumping sted i fremtiden.

## 3. Undersøgelse

- (5) Kommissionen fastlog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en begrænset fornyet undersøgelse, og den iværksatte derfor en sådan undersøgelse <sup>(6)</sup>, (i det følgende benævnt »den fornyede undersøgelse«) i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«).
- (6) I meddelelsen gav Kommissionen også andre eksporterende producenter i Korea mulighed for at anmode om en fornyet undersøgelse af deres antidumpingtoldsatser, såfremt de inden for den fastsatte frist kunne forelægge tilstrækkelige beviser for, at det ikke længere var nødvendigt at opretholde den told, der var indført over for dem, på det nuværende niveau for at modvirke dumping.
- (7) Kun en enkelt koreansk eksporterende producent, Daewoo Electronics Co. Ltd, indgav en sådan anmodning inden for den pågældende frist og forelagde de nødvendige umiddelbare beviser. Selskabet blev derfor inddraget i den fornyede undersøgelse.
- (8) Kommissionen underrettede også officielt den repræsentative sammenslutning af EF-producenterne og repræsentanterne for eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse. Alle direkte berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i meddelelsen om indledning af den fornyede undersøgelse.
- (9) Med henblik på at indhente de oplysninger, som Kommissionen anså for nødvendige for at gennemføre undersøgelsen og fastlægge sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping, sendte den spørgeskemaer til de to berørte koreanske eksporterende producenter og i påkommende tilfælde til deres datterselskaber i Fællesskabet.
- (10) Der blev foretaget kontrolbesøg med henblik på at efterprøve besvarelserne af spørgeskemaerne hos følgende selskaber:

*Producenter i Republikken Korea:*

— LG Electronics Inc, Seoul (»LGE«)

— Daewoo Electronics Co. Ltd, Seoul (i det følgende benævnt »DWE«)

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).

<sup>(2)</sup> EFT L 209 af 2.8.1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 2 af 4.1.1996, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT C 19 af 18.1.1997, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 29.

<sup>(6)</sup> EFT C 167 af 15.6.1999, s. 5.

*Importører i Fællesskabet:*

- Daewoo Electronics Benelux b.v, Dordrecht, Nederlandene
  - Daewoo Electronics SA, Paris, Frankrig
  - Daewoo Electronics Sales UK Ltd, Wokingham, Det Forenede Kongerige
- (11) Undersøgelsen af, om dumping var fortsat efter indførelsen af den endelige told i den oprindelige undersøgelse, blev baseret på oplysninger vedrørende perioden fra den 1. april 1998 til den 31. marts 1999 («undersøgelsesperioden»).

**B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE****1. Den pågældende vare**

- (12) Den pågældende vare, der er omfattet af denne fornyede undersøgelse, er den samme som i de to tidligere undersøgelser, dvs. mikrobølgeovne, som i øjeblikket tariferes under KN-kode 8516 50 00.

**2. Samme vare**

- (13) Som i de to tidligere undersøgelser blev det fastslået, at mikrobølgeovne, der fremstilles i Korea og sælges på hjemmemarkedet, har egenskaber og anvendelsesformål, der ligger tæt op ad mikrobølgeovne, der eksporteres til Fællesskabet, og at de derfor kan betragtes som samme vare i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

**C. DUMPING****1. Indledende bemærkninger**

- (14) Formålet med denne fornyede undersøgelse er at fastslå, om det er nødvendigt at opretholde antidumpingtolden over for de eksporterende producenter for at modvirke dumping, jf. artikel 11, stk. 3, i grundforordningen.
- (15) Med henblik herpå må det fastlægges, om selskaberne har fortsat deres dumpingeksport efter vedtagelsen af antidumpingforanstaltningerne i den oprindelige undersøgelse, og om der er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping, hvis antidumpingtolden fjernes eller ændres.
- (16) Derfor blev der først foretaget en undersøgelse af, om de to koreanske eksporterende producenter eksporterede til dumpingpriser i undersøgelsesperioden.

**2. Normal værdi**

- (17) For at fastsætte den normale værdi blev det først undersøgt, om det samlede salg af mikrobølgeovne på hjemmemarkedet var repræsentativt for hver af de berørte eksporterende producenter, dvs. om det tegnede sig for mindst 5 % af det samlede eksportsalg af mikrobølge-

ovne til Fællesskabet for hver producent — jf. artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Det blev konstateret, at begge eksporterende producenter havde solgt betydeligt flere mikrobølgeovne i Korea end til Fællesskabet.

- (18) Derefter blev det undersøgt, om det samlede salg på hjemmemarkedet af hver model af de pågældende mikrobølgeovne, der var identisk med eller svarede til den model, der eksporteredes til Fællesskabet, udgjorde mindst 5 % af eksportsalget af den pågældende model.

- (19) Det blev konstateret, at den ene af de eksporterende producenter havde haft tilstrækkeligt salg på hjemmemarkedet af modeller, der svarede til de eksporterede modeller, til at opfylde kriteriet på 5 %. Det blev derefter fastslået, om dette salg også havde fundet sted i normal handel (jf. artikel 2, stk. 4, i grundforordningen). Det blev konstateret, at salget på hjemmemarkedet til priser, der var højere end produktionsomkostningerne, udgjorde mindst 80 % af salget af hver model, og den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af den vejede gennemsnitlige salgspris, der rent faktisk betales for alle salg på hjemmemarkedet af den pågældende model.

- (20) Det blev konstateret, at den anden eksporterende producent ikke havde haft salg på hjemmemarkedet af modeller, der var identiske med eller svarede til de modeller, der eksporteredes til Fællesskabet. Det blev derfor overvejet at fastsætte den normale værdi for dette selskab på grundlag af salgspriserne på hjemmemarkedet for den anden samarbejdsvillige producent i Korea (jf. artikel 2, stk. 1, i grundforordningen). Da der ofte er væsentlige forskelle i de fysiske og tekniske egenskaber for de mikrobølgeovne, der sælges af de to eksporterende producenter, og det derfor ville være nødvendigt at foretage betydelige justeringer af priserne for at tage højde for disse forskelle, blev denne fremgangsmåde imidlertid hverken anset for rimelig eller praktisk.

- (21) I stedet blev den normale værdi beregnet på grundlag af den anden producents produktionsomkostninger for hver af de pågældende eksporterede modeller plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger («SG & A-omkostninger») samt fortjeneste (jf. artikel 2, stk. 3, 5 og 6, i grundforordningen).

- (22) De SG & A-omkostninger, der blev lagt til produktionsomkostningerne for de pågældende eksporterede modeller, var baseret på den eksporterende producents omkostninger i forbindelse med det samlede salg af mikrobølgeovne på det koreanske marked, der som nævnt ovenfor blev anset for repræsentativt i denne forbindelse.

- (23) Den anvendte fortjenstmargen blev beregnet på grundlag af selskabets vejede gennemsnitlige fortjenstmargen for de modeller af mikrobølgeovne, der solgtes i tilstrækkelige mængder i normal handel på det koreanske marked.

### 3. Eksportpris

- (24) I de tilfælde, hvor eksportsalget fandt sted direkte til uafhængige importører i Fællesskabet, blev eksportpriserne fastlagt på grundlag af de priser, som disse ikke-forretningsmæssigt forbundne importører havde betalt eller skulle betale (jf. artikel 2, stk. 8, i grundforordningen).
- (25) I de tilfælde, hvor eksporten fandt sted til importører i Fællesskabet, der var forretningmæssigt forbundet med den eksporterende producent i Korea, blev priserne imidlertid anset for upålidelige (jf. artikel 2, stk. 9, i grundforordningen). I stedet blev eksportpriserne beregnet på grundlag af den pris, hvortil den forretningmæssigt forbundne importør videresolgte varen til en uafhængig køber, med justering for alle omkostninger, der påløb mellem importen og videresalget, herunder told og antidumpingtold, samt en rimelig fortjenstmargen.
- (26) Da der ikke forelå nogen nye oplysninger om, at rentabiliteten i denne branche var ændret, blev det ved beregning af eksportpriserne anset for rimeligt at bevare den fortjenstmargen på 5 %, der blev benyttet som led i de to tidligere undersøgelser.

### 4. Sammenligning

- (27) For at sikre en rimelig sammenligning blev der i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen for hver eksporterende producent taget behørigt hensyn i form af justeringer til forskelle, der påvistes at påvirke priserne og dermed prisernes sammenlignelighed. Der blev således foretaget justeringer for forskelle i fysiske karakteristika, importafgifter, rabatter, afslag, handelsled, transport og dermed forbundne omkostninger, emballering, kredit og kundeservice, provision og valutaomregning.
- (28) Den normale værdi af fabrik, der var fastsat for hver af selskabernes modeller, blev sammenlignet af fabrik på grundlag af vejede gennemsnit med de eksportpriser, der var fastsat for disse modeller (jf. artikel 2, stk. 11, i grundforordningen).

### 5. Dumpingmargen

- (29) Sammenligningen mellem de normale værdier og eksportpriserne, udtrykt som en procentdel af cif-prisen frit Fællesskabets grænse, viste følgende dumpingmargener:

— LG Electronics Inc.	0,0 %
— Daewoo Electronics Co. Ltd	0,0 %

## D. SANDSYNLIGHED FOR FORNYET DUMPING

### 1. Indledende bemærkninger

- (30) Selv om det som tidligere nævnt blev konstateret, at ingen af de eksporterende producenter, der var omfattet af den fornyede undersøgelse, eksporterede til dumpingpriser i undersøgelsesperioden, måtte der endvidere foretages en begrundet vurdering af, om der igen ville finde

dumping sted, hvis antidumpingtolden blev fjernet eller ændret for disse selskaber.

- (31) I den forbindelse undersøgte Kommissionen spørgsmålet om ledig produktionskapacitet i Korea samt udviklingen i de to selskabers salg af mikrobølgeovne i Korea og Fællesskabet samt på andre eksportmarkeder. Det blev desuden undersøgt, om sådanne salg til markeder uden for Fællesskabet var urentable eller fandt sted til dumpingpriser, og hvilke mulige incitament, der ville være for de to eksporterende producenter til at genoptage dumpingeksporten til Fællesskabets marked.

### 2. Kapacitetsudnyttelse

- (32) Det fremgik af en undersøgelse af de foreliggende oplysninger samt af de oplysninger, der blev modtaget og efterprøvet ved kontrolbesøg på stedet, at de pågældende to eksporterende producenters produktionsanlæg med hensyn til mikrobølgeovne i Korea næsten udnyttede kapaciteten fuldt ud, og at der kun var begrænset mulighed for yderligere produktion.

### 3. Salg

#### a) Mængde

- (33) Det blev også konstateret i undersøgelsen, at både LGE's og DWE's salgsmængder i Korea faldt mellem 1997 og undersøgelsesperioden, hvilket tilsyneladende skyldes overforsyning og faldende efterspørgsel på markedet.
- (34) På eksportsiden faldt LGE's salg til Fællesskabet efter indførelsen af de midlertidige og de endelige antidumpingforanstaltninger. Selskabet måtte derfor finde andre markeder til sine koreanske fremstillede mikrobølgeovne, hvilket lykkedes, og dets eksportsalg til lande uden for Fællesskabet steg således til næsten samme niveau som det, der tidligere blev opnået i Korea og Fællesskabet.

- (35) Hvad angår DWE var det bemærkelsesværdigt, at dets eksport til markeder uden for Fællesskabet faldt en smule mellem 1997 og undersøgelsesperioden. I modsætning til LGE øgede selskabet imidlertid sin eksport til Fællesskabet efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold i et sådant omfang, at salget næsten fuldstændigt opvejede selskabets mindskede salg i Korea og på eksportmarkeder uden for Fællesskabet.

#### b) Priser

- (36) For at vurdere om der ville være nogen incitament for selskaberne til i stedet for deres nuværende eksport til lande uden for Fællesskabet at eksportere til Fællesskabet til dumpingpriser, hvis antidumpingtolden blev fjernet eller ændret, blev der endvidere foretaget en prisanalyse af en repræsentativ stikprøve af modeller af mikrobølgeovne, som hvert selskab fremstiller i Korea og eksporterer til disse markeder.

- (37) For næsten alle de valgte modeller blev det konstateret, at den gennemsnitlige salgspris til uafhængige kunder i lande uden for Fællesskabet var højere end produktionsomkostningerne for den pågældende model. Samlet set var den fortjeneste, der blev konstateret for disse modeller af mikrobølgeovne, betydelig.
- (38) Desuden blev der på grundlag af den ovennævnte generelle metode til at fastlægge, om der fandt dumpingeksport sted til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, foretaget en undersøgelse af, om salget til markeder uden for Fællesskabet fandt sted til dumpingpriser. Det skal bemærkes, at det heller ikke ved denne undersøgelse kunne påvises, at de to berørte selskaber havde dumpingeksport til disse andre markeder.

#### 4. Konklusion vedrørende sandsynligheden for fornyet dumping

##### a) LG Electronics Inc.

- (39) LGE har ikke forsøgt at skjule, at dets begrundelse for at anmode om den fornyede undersøgelse er, at selskabet ville eksportere større mængder af mikrobølgeovne til Fællesskabet, hvis den nuværende antidumpingtold blev nedsat. Spørgsmålet er derfor, om en sådan øget eksport fortsat ville ligge over dumpingniveau.
- (40) Ved en vurdering heraf skal der tages højde for, om selskabet vil gøre brug af sin begrænsede ledige produktionskapacitet i Korea i forbindelse med dette salg og/eller omlægge produktionen og salget af de mikrobølgeovne, der på nuværende tidspunkt eksporteres til lande uden for Fællesskabet.
- (41) Det fremgik af undersøgelsen, at LGE's koreanske fabrik nu er rettet mod at producere modeller af høj kvalitet, som er mere sofistikerede og har flere tekniske egenskaber end de billigere og mere solgte mikrobølgeovne af lavere kvalitet (som den også producerede i Korea i den oprindelige undersøgelsesperiode). Som led i den nuværende undersøgelse blev dumpingberegningerne fra den oprindelige undersøgelse gennemgået. Heraf fremgik det, at LGE's modeller af mikrobølgeovne af høj kvalitet og med høje eksportpriser enten ikke blev eksporteret til dumpingpriser til Fællesskabet eller blev eksporteret med meget lave dumpingmargener i forhold til modellerne af lavere kvalitet.
- (42) Denne udvikling fortsatte i den nuværende undersøgelsesperiode, og undersøgelsesresultaterne viste som nævnt ovenfor, at de modeller af mikrobølgeovne af høj kvalitet, der fremstilles af LGE, ikke blev solgt på Fællesskabets marked til dumpingpriser.

- (43) Hvis selskabet øger produktionen i Korea, vil det desuden sandsynligvis kunne opnå stordriftsfordele, hvilket vil medføre lavere produktionsomkostninger pr. enhed og dermed endnu mindre sandsynlighed for fornyet dumping i fremtiden.
- (44) Med hensyn til spørgsmålet om, hvorvidt LGE har noget incitament til at omlægge eksporten af koreansk fremstillede mikrobølgeovne fra andre tredjelande til Fællesskabet, hvis antidumpingtolden fjernes eller ændres, skal det huskes på, at denne eksport til disse lande var rentabel og ikke fandt sted til dumpingpriser. Selv om der foreligger en mulighed for, at selskabet vil omlægge denne eksport af mikrobølgeovne til Fællesskabet med henblik på at sælge dem til dumpingpriser, ville LGE være nødsaget til at nedsætte deres priser betydeligt og dermed deres fortjeneste, hvilket der ikke synes at være nogen økonomisk begrundelse for.
- (45) Ved en vurdering af sandsynligheden for, at selskabet igen vil eksportere til dumpingpriser til Fællesskabet, skal der desuden tages højde for, at LGE er en vigtig producent af mikrobølgeovne i Fællesskabet. Da selskabets produktion i Fællesskabet på nuværende tidspunkt tegner sig for 10-20 % af det samlede salg i Fællesskabet af mikrobølgeovne med oprindelse i EU, er det Kommissionens opfattelse, at LGE i fremtiden vil være mindre tilbøjelig til at destabilisere de gældende priser eller på anden vis skade Fællesskabets marked, hvor selskabet nu er en vigtig aktør, ved at eksportere fra Korea til lave priser.
- (46) På baggrund af ovenstående anses det derfor for usandsynligt, at selskabets fremtidige eksport til Fællesskabet vil finde sted til dumpingpriser.

##### b) Daewoo Electronics Co. Ltd

- (47) Som det var tilfældet med LGE, undersøgte Kommissionen spørgsmålet om, hvorvidt DWE's salg af mikrobølgeovne, både hvis der er tale om nuværende og øgede salgsmængder, fortsat vil finde sted til priser, der ligger over dumpingniveau, hvis den nuværende antidumpingtold fjernes eller ændres.
- (48) Det er værd at bemærke, at selskabet ifølge undersøgelsen havde øget sit eksportsalg til Fællesskabet til rentable priser, der lå over dumpingniveau, på et tidspunkt, hvor det var omfattet af antidumpingtold. Desuden opretholdt selskabet en høj kapacitetsudnyttelse i Korea og havde endvidere rentable eksportsalg til ikke-dumpingpriser til markeder uden for EU.
- (49) Hvad angår spørgsmålet om sandsynligheden for fornyet dumping fra DWE i fremtiden, hvis den nuværende antidumpingtold fjernes eller ændres, skal det også bemærkes, at dette selskab ligeledes er blandt de største producenter af mikrobølgeovne i Fællesskabet, og at dets produktion og salg i Fællesskabet af mikrobølgeovne med oprindelse i EU er af samme omfang som LGE's.

(50) Da selskabet ikke synes at have økonomiske incitamenter til at vende tilbage til sin tidligere dumpingpraksis, er det Kommissionens opfattelse, at DWE ligesom LGE i fremtiden vil være mindre tilbøjelig til at eksportere til dumpingpriser fra Korea og destabilisere eller på anden vis skade Fællesskabets marked, hvor det er en vigtig økonomisk aktør.

#### E. SKADE OG FÆLLESSKABETS INTERESSER

(51) LGE's oprindelige anmodning om fornyet undersøgelse (og DWE's efterfølgende anmodning om inddragelse i denne undersøgelse) var i den nuværende undersøgelse begrænset til en undersøgelse og mulig revision af dumpingmargenen for hvert selskab i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen, og det var derfor ikke nødvendigt at undersøge spørgsmålet om skade og Fællesskabets interesser.

#### F. KONKLUSION

(52) På grundlag af ovennævnte kendsgerninger og betragtninger og i lyset af de nuværende foreliggende oplysninger anses det for rimeligt at konkludere, at det ikke er sandsynligt, at der igen vil finde dumping sted fra LGE og DWE, hvis den nuværende antidumpingtold

nedsættes for de to selskaber til de dumpingmargener, der er fastlagt for dem i denne fornyede undersøgelse, dvs. 0,0 %. Under alle forhold vil de to eksporterende producenter igen kunne underkastes en fornyet undersøgelse, hvis dette anses for nødvendigt.

(53) Alle berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for ændringen af den gældende told for de to eksporterende producenter. Ingen af disse parter fremsatte imidlertid nogen bemærkninger.

(54) Denne fornyede undersøgelse berører ikke den dato, hvor gyldighedsperioden for forordning (EF) nr. 5/96 udløber (jf. artikel 11, stk. 2, i grundforordningen), og heller ikke importørernes ret til at anmode om tilbagebetaling af den antidumpingtold, der er opkrævet (jf. artikel 11, stk. 8, i grundforordningen) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

For Republikken Koreas vedkommende affattes tabellen i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 5/96 således:

»Land	Varer fremstillet af	Toldsats (%)	Taric-tillægskode
Republikken Korea:	— Daewoo Electronics Co. Ltd	0,0	8829
	— LG Electronics Inc.	0,0	8830
	— Korea Nishin Co. Ltd	24,4	8831
	— Samsung Electronics Co., Ltd	3,3	8832
	— andre selskaber	24,4	8833«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

På Rådets vegne

C. TASCA

Formand

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2042/2000

af 26. september 2000

## om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (<sup>(1)</sup>), særlig artikel 9 og artikel 11, stk. 2,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

## 1. Tidligere undersøgelser

- (1) Efter en antidumpingundersøgelse, der blev indledt i marts 1993 («den oprindelige undersøgelse»), indførte Rådet i april 1994 ved forordning (EF) nr. 1015/94 (<sup>(2)</sup>) («forordningen om endelig told») en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer («FKS») med oprindelse i Japan. Den oprindelige undersøgelse omfattede perioden fra den 1. juli 1991 til den 31. december 1992.
- (2) Efter en undersøgelse («antiovervæltningundersøgelsen») i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 («grundforordningen») hævdede Rådet i oktober 1997 ved forordning (EF) nr. 1952/97 (<sup>(3)</sup>) den endelige antidumpingtold for to berørte selskaber, nemlig Sony Corporation («Sony») og Ikegami Tsushinki & Co Ltd, til henholdsvis 108,3 % og 200,3 %.
- (3) I juni 1998 indledte Kommissionen ved forordning (EF) nr. 1178/98 (<sup>(4)</sup>) en undersøgelse i henhold til artikel 13 i grundforordningen vedrørende den påståede omgåelse af de gældende foranstaltninger ved samling af dele og moduler til FKS i Fællesskabet («antiomgåelsesundersøgelsen»). Den klagende erhvervsgræn i Fællesskabet trak efterfølgende sin klage tilbage, og proceduren blev afsluttet i februar 1999. På grundlag af de beviser, der kom frem i forbindelse med denne undersøgelse, indledte Kommissionen en procedure i henhold til artikel 5 i grundforordningen vedrørende importen af

visse dele til FKS med oprindelse i Japan (<sup>(5)</sup>) («undersøgelsen vedrørende visse dele»).

- (4) I januar 1999 indledte Kommissionen desuden en antidumpingundersøgelse i henhold til artikel 5 i grundforordningen vedrørende importen af FKS med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (USA) (<sup>(6)</sup>) («undersøgelsen vedrørende USA»). Denne undersøgelse afsluttedes den 1. februar 2000 uden indførelse af foranstaltninger, efter at den eneste amerikanske eksportende producent af FKS, som var forretningsmæssigt forbundet med en stor japansk eksporterende producent af FKS, havde nedlagt sine produktionsfaciliteter.

## 2. Nuværende undersøgelse

## 2.1. Fornyet undersøgelse i forbindelse med foranstaltningernes udløb

- (5) Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb (<sup>(7)</sup>) af gyldigheden af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af FKS med oprindelse i Japan modtog Kommissionen en anmodning om fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.
- (6) Anmodningen blev indgivet den 28. januar 1999 af Philips Digital Video Systems og Thomson Broadcast Systems («de anmodende EF-producenter» eller «EF-erhvervsgrænen»), hvis samlede produktion af FKS udgør 100 % af produktionen i Fællesskabet af denne vare i henhold til artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i grundforordningen.
- (7) Anmodningen var begrundet med, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis ville medføre, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade for EF-erhvervsgrænen.
- (8) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en fornyet undersøgelse i forbindelse med foranstaltningernes udløb, og den indledte den nuværende undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen ved offentliggørelsen af en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* den 30. april 1999 (<sup>(8)</sup>).

(<sup>(1)</sup>) EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).

(<sup>(2)</sup>) EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2000 (EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29).

(<sup>(3)</sup>) EFT L 276 af 9.10.1997, s. 20.

(<sup>(4)</sup>) EFT L 163 af 6.6.1998, s. 20.

(<sup>(5)</sup>) EFT C 38 af 12.2.1999, s. 2.

(<sup>(6)</sup>) EFT C 17 af 22.1.1999, s. 4.

(<sup>(7)</sup>) EFT C 334 af 31.10.1998, s. 15.

(<sup>(8)</sup>) EFT C 119 af 30.4.1999, s. 11.



### 3. Undersøgelse

- (9) Kommissionen underrettede officielt de anmodende EF-producenter, eksporterende producenter i Japan og repræsentanterne for myndighederne i eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse. Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle disse parter og til dem, der gav sig til kende inden for den frist, der var fastsat i meddelelsen om indledningen af den fornyede undersøgelse. Den gav også de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (10) De anmodende EF-producenter besvarede spørgeskemaet, hvilket kun var tilfældet for en enkelt japansk eksporterende producent og ingen af de uafhængige importører. 15 brugere besvarede spørgeskemaet, nogle af dem imidlertid kun delvist, og en sammenslutning af brugere indgav visse oplysninger.
- (11) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastlægge sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping med deraf følgende skade og Fællesskabets interesser. Der blev foretaget kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- a) *Anmodende EF-producenter:*
- Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda («Philips»)
  - Thomson Broadcast Systems, Cergy St Christophe («Thomson»).
- b) *Eksporterende producenter i Japan*
- Hitachi Denshi, Ltd.
- (12) Undersøgelsen af sandsynligheden for fortsat og/eller fornyet dumping omfattede perioden fra den 1. januar 1998 til den 31. december 1998 («undersøgelsesperioden»). Undersøgelsen af den relevante udvikling med henblik på vurdering af sandsynligheden for eventuel fortsat og/eller fornyet skade omfattede perioden fra den 1. januar 1995 til den 31. december 1998 (i det følgende benævnt »skadesundersøgelsesperioden«).

## B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

### 1. Den pågældende vare

- (13) Den pågældende vare er fjernsynskamerasystemer (FKS), der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 og ex 8528 21 90, og som har oprindelse i Japan.
- (14) Som anført i forordningen om endelig told kan FKS bestå af følgende dele, der enten importeres samlet eller hver for sig:
- et kamerahoved med tre eller flere sensorer (CCD-elementer på 12 mm og derover), hver med mere end 400 000 pixler, som kan tilsluttes en adaptor, med et signal/støjforhold på 55 dB eller bedre ved

normal forstærkning; enten i et stykke med et kamerahoved og adaptor i et hus eller hver for sig

- en søger med en diagonal på 38 mm og derover
  - en basisstation eller kamerastyrsenhed (CCU), der er forbundet med kameraet via et kabel
  - et styrepanel (OCP) til manipulation af kameraet (dvs. til justering af farve og blænder) til hvert enkelt kamera
  - et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU) med angivelse af oplysninger for hvert kamera, til fjernkontrol og fjernstyring af flere kameraer.
- (15) Følgende varer er ikke omfattet af ovennævnte definition:
- Linser
  - Videobåndoptagere
  - Kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles
  - Professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål
  - Professionelle kameraer jf. listen i bilaget (Taric-tillægskode: 8786).
- (16) I løbet af undersøgelsen blev det konstateret, at der siden 1997 var udviklet en ny FKS-model, nemlig et fjernsynskamerahoved, der er forbundet med en videobåndoptager («videokamera»). Det fremgik af undersøgelsen, at både EF-erhvervsgrenen og de eksporterende producenter generelt sælger deres fjernsynskamerahoveder med forskellige konfigurationer, enten forbundet med en triax adaptor eller en optageenhed. Som nævnt ovenfor er videobåndoptagere og kamerahoveder med optageenhed i samme hus ikke omfattet af varedækningen i denne procedure. Videokameraer kan imidlertid også bestå af et kamerahoved, der er sammenkoblet med en videobåndoptager, men ikke i samme hus. På dette grundlag blev det konkluderet, at denne type kamerahoved er omfattet af definitionen af den pågældende vare jf. forordningen om endelig told. Det blev endvidere fastslået, at optageenheden alene ikke er omfattet af ovennævnte definition af den pågældende vare.
- (17) Det fremgik også af undersøgelsen, at tilsvarende transmissions-FKS gradvis er blevet erstattet af en ny type FKS, nemlig digitale transmissions-FKS («digitale FKS»), der er blevet solgt på Fællesskabets marked siden 1997. Disse digitale FKS er omfattet af definitionen af den pågældende vare jf. forordningen om endelig told.

### 2. Samme vare

- (18) Der blev ikke fundet nogen grundlæggende forskelle i fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål mellem de FKS, der fremstilles af japanske eksporterende producenter og sælges i Fællesskabet, og den vare, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i det eksporterende land.

- (19) Den pågældende vare, der fremstilles af japanske eksporterende producenter og sælges i Fællesskabet, og den vare, der fremstilles af de anmodende EF-producenter og sælges på Fællesskabets marked, benytter endvidere den samme grundlæggende teknologi og er begge i overensstemmelse med industrinormer, der benyttes verden over. Disse varer har også de samme anvendelsesformål og lignende fysiske og tekniske egenskaber, kan erstatte hinanden og konkurrerer derfor med hinanden. Endvidere fremstiller både de anmodende EF-producenter og de japanske eksporterende producenter digitale varer og videokameraer, som udgør den seneste teknologiske udvikling med hensyn til den pågældende vare siden den oprindelige undersøgelse. Derfor er FKS, der fremstilles af japanske eksporterende producenter og sælges i Fællesskabet, og FKS, der fremstilles af den klagende EF-erhvervsgren og sælges på Fællesskabets marked, samme vare i henhold til artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

### C. SANDSYNLIGHED FOR FORTSAT OG/ELLER FOR- NYET DUMPING

- (20) I overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen er formålet med denne form for fornyet undersøgelse, hvad angår dumpingaspekterne, at fastslå, om foranstaltningernes bortfald vil medføre fortsat og/eller fornyet dumping.

#### 1. Samarbejde

- (21) I forhold til de tidligere undersøgelser var de japanske eksporterende producenters samarbejdsvilje i denne undersøgelse meget begrænset. Kun en enkelt af de mindre producenter af FKS udviste samarbejdsvilje, men indberettede kun en ubetydelig del af eksporten af den pågældende vare til Fællesskabet. De andre tre selskaber, som havde givet sig til kende i den oprindelige undersøgelse, nægtede at samarbejde, selv om det er almindelig kendt, at de har deres hovedkontorer, størstedelen af deres produktion og deres forsknings- og udviklingsfaciliteter i Japan, og at FKS med deres varemærke i det mindste for to af selskabernes vedkommende er blevet solgt i betydelige mængder i Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

#### 2. Sandsynlighed for fortsat dumping

- (22) I betragtning af den begrænsede samarbejdsvilje, og da de statistiske oplysninger fra Eurostat i denne forbindelse blev anset for upålidelige (KN-koderne dækker også varer, der ikke er omfattet af undersøgelsen), kunne det ikke fastslås med sikkerhed, om der importeredes fjernsynskamerahoveder som sådan fra Japan. Det skal imidlertid anføres, at der i undersøgelsesperioden importeredes væsentlige dele til FKS til Fællesskabet. Det blev

desuden konstateret, at FKS fremstillet i USA af et af Sonys datterselskaber importeredes til Fællesskabet i betydelige mængder. Derfor blev det alt i alt anset for passende at konkludere, at den nuværende import af FKS med oprindelse i Japan var lille sammenlignet med importen i den oprindelige undersøgelsesperiode. Der blev således ikke draget nogen konklusioner vedrørende sandsynligheden for forsat dumping.

### 3. Sandsynlighed for fornyet dumping

- (23) Som følge af den manglende samarbejdsvilje fra de største japanske eksporterende producenter måtte der i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen træffes afgørelse på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. I mangel af pålidelige informationskilder blev undersøgelsen af, om det var sandsynligt, at der igen ville finde dumping sted, hvis foranstaltningerne fik lov at udløbe, derfor baseret på oplysningerne i anmodningen om fornyet undersøgelse samt oplysninger, der blev modtaget i løbet af undersøgelsen fra EF-erhvervsgrenen og brugere af FKS.
- (24) Ifølge anmodningen er dumpingniveauet for fjernsynskamerahovedet alene på 30,6 %. Beregningen heraf er baseret på en række forsigtige skøn. For eksempel er der ikke taget højde for andre elementer til FKS ved denne beregning, selv om de nogen gange leveres gratis. Dette tyder på, at det faktiske dumpingniveau vil være sandsynligvis højere end 30,6 %, hvis tolden fjernes.
- (25) Det fremgår også af anmodningen, at dumpingmargenerne vil være mindst lige så høje som i den oprindelige undersøgelse, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (26) På dette grundlag konkluderedes det i mangel af bedre oplysninger, at dumpingmargenerne igen vil blive betydelige, hvis foranstaltningerne ophæves.
- (27) Hvad angår det sandsynlige omfang af den fremtidige eksport til Fællesskabet, blev det konstateret, at produktionskapaciteten med hensyn til FKS i Japan ifølge de foreliggende oplysninger fortsat er af mindst samme omfang som i den oprindelige undersøgelse, og at den er tilstrækkelig stor til, at den betydelige eksport til Fællesskabet kan genoptages, hvis antidumpingforanstaltningerne får lov at udløbe. Det fremgår ligeledes af salget af FKS, der er samlet i Fællesskabet og i tredjelande, og som omfatter værdifulde og væsentlige dele til FKS med oprindelse i Japan, at produktionskapaciteten grundlæggende er forblevet uændret.
- (28) Produktionens mobilitet betyder endvidere, at produktionskapaciteten med hensyn til disse varer om nødvendigt kan øges i løbet af nogle måneder. En af de japanske eksporterende producenters produktionsfaciliteter blev således flyttet fra USA til Fællesskabet på et

par måneder, hvilket tydeligt viser, at produktionskapaciteten med hensyn til den pågældende vare kan skabes/øges eller mindskes med kort frist. Hvis antidumpingforanstaltningerne udløber, vil produktionen af FKS i Fællesskabet kunne flyttes til Japan, og produktionskapaciteten i Japan vil let kunne øges med henblik på at genoptage eksporten til Fællesskabet.

(29) I skadesundersøgelingsperioden fremstillede alle japanske eksporterende producenter, med undtagelse af Sony, deres FKS til det amerikanske og latinamerikanske marked i Japan. På grundlag af de foreliggende oplysninger blev det endvidere fastslået, at alle eksporterende producenter fremstillede FKS til de japanske og asiatiske markeder i Japan. Forsknings- og udviklingsaktiviteterne i forbindelse med disse varer fandt endvidere også sted i Japan, da en stor del af disse aktiviteter ikke kun er rettet mod FKS, men også professionelle kameraer og andre varer. De japanske eksporterende producenter var i stand til at tilpasse sig til den ændrede efterspørgsel ved at øge deres produktion i Japan, da markedet voksede. Dette førte til den konklusion, at der var ledig produktionskapacitet i Japan, som blev benyttet, da forbruget voksede både i Fællesskabet og i resten af verden. Derfor er det sandsynligt, at de japanske eksporterende producenter vil øge produktionen, hvis antidumpingforanstaltningerne udløber.

(30) Det blev konkluderet, at den nuværende produktionskapacitet og muligheden for at øge den, hvis det bliver nødvendigt, betyder, at de japanske eksporterende producenter har potentiale til at øge deres produktion og eksport til Fællesskabet, hvis antidumpingforanstaltningerne udløber. Da deres forsknings- og udviklingsfaciliteter samt deres produktionsfaciliteter i forbindelse med størstedelen af komponenterne til FKS er beliggende i Japan, vil dette medføre øgede stordriftsfordele for de japanske eksporterende producenter.

(31) Det bør også bemærkes, at de to japanske eksporterende producenter, der etablerede samlefaciliteter til FKS i Fællesskabet, opretholdt produktionen med henblik på eksport til Fællesskabet af varer, der ikke er omfattet af antidumpingtold i Japan, dvs. videobåndoptagere, kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles, og professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål. Selv om disse varer som nævnt ovenfor ikke er omfattet af denne undersøgelse, er de produktionsanlæg og den dermed forbundne nødvendige produktionskapacitet også egnet til produktionen af FKS. På dette grundlag, og da der ikke forelå andre oplysninger som følge af de berørte eksporterende

producenters manglende samarbejdsvilje, blev det konkluderet, at selv om indførelsen af antidumpingtolden har medført, at de berørte eksporterende producenter har omlagt produktionen af FKS, vil antidumpingforanstaltningernes bortfald sandsynligvis ændre denne situation.

#### 4. Konklusion

(32) Det fremgår af ovenstående, at de japanske eksporterende producenter har potentiale til at øge deres produktion i Japan og deres billige dumpingeksport af FKS til Fællesskabet.

(33) I undersøgelsen blev der ikke fundet nogen faktiske oplysninger, der viser, at den normale værdi, de eksportpriser og dermed de dumpingmargener, der fastlagdes i den oprindelige undersøgelse, antiovervæltningundersøgelsen og antiomgåelsesundersøgelsen, har ændret sig i betydelig grad. Det konkluderes derfor, at der er sandsynlighed for fornyet dumping, hvis foranstaltningerne ophæves.

#### D. DEFINITION AF ERHVERVSGRENER I FÆLLESSKABET

(34) Undersøgelsen bekræftede, at den samlede produktion for de to anmodende EF-producenter tegner sig for 100 % af produktionen af FKS i Fællesskabet. De to producenter udgør derfor erhvervsgrenen i Fællesskabet i henhold til artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i grundforordningen.

(35) Hvad angår de andre to erhvervsdrivende i Fællesskabet, der er forretningsmæssigt forbundet med de japanske eksporterende producenter, kunne karakteren af deres virksomhed i Fællesskabet, dvs. hvorvidt denne virksomhed udelukkende består af samleprocesser, eller om der er en vis værditilvækst i Fællesskabet, ikke undersøges nærmere på grund af den begrænsede samarbejdsvilje. Derfor kunne det ikke afgøres, om disse samleprocesser er tilstrækkelige til, at de kan betragtes som selskaber, der fremstiller den pågældende vare i Fællesskabet. Som følge af deres forbindelser til de japanske eksporterende producenter var det endvidere Kommissionens opfattelse, at de ikke skulle betragtes som en del af erhvervsgrenen i Fællesskabet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), i grundforordningen.

#### E. UNDERSØGELSE AF SITUATIONEN PÅ FÆLLESSKABETS MARKED <sup>(1)</sup>

##### 1. Indledende bemærkninger

(36) Som nævnt ovenfor er den pågældende vare, der er omfattet af denne procedure, FKS, som består af et kamerahoved med tre eller flere sensorer, en søger, en basisstation eller kamerastyrengenhed (CCU), et styrepanel (OCP) og et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU). I praksis kan disse komponenter sælges og derfor også importeres enten samlet eller hver for sig.

<sup>(1)</sup> I betragtning af det meget begrænsede antal aktører på markedet måtte tallene indekseres af fortrolighedshensyn.

- (37) Undersøgelsen bekræftede, at selv om FKS ikke altid består af alle de ovennævnte elementer, omfatter de alle nødvendigvis et kamerahoved. Derfor blev det på linje med fremgangsmåden i den oprindelige undersøgelse besluttet at udtrykke de økonomiske indikatorer vedrørende situationen for EF-erhvervsgrenen og på Fællesskabets marked i forhold til antallet af fjernsynskamerahoveder.

## 2. Forbrug

- (38) Som nævnt ovenfor udviste kun en enkelt af de japanske eksporterende producenter samarbejdsvilje i forbindelse med den nuværende undersøgelse. Hvad angår de andre japanske eksporterende producenter, som ikke samarbejdede, og som undersøgelsen viste stadig driver virksomhed på Fællesskabets marked, måtte Kommissionen gøre brug af de bedste faktiske oplysninger, der forelå, i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen.

- (39) Forbruget i Fællesskabet af fjernsynskamerahoveder blev derfor fastlagt på grundlag af:

- salget i Fællesskabet som oplyst af EF-erhvervsgrenen og
- oplysninger fra EF-erhvervsgrenen om de japanske eksporterende producenters salg i Fællesskabet fastsat på grundlag af de kontrakter og udbud, som er mistet til de japanske eksporterende producenter på Fællesskabets marked. Disse oplysninger kan anses for pålidelige, da markedet er gennemsigtigt med hensyn til størrelsen og antallet af markedsdeltagere og hovedsagelig forsynes gennem udbud. Endvidere bekræftede oplysningerne fra brugerne de oplysninger, som EF-erhvervsgrenen havde indgivet om de japanske eksporterende producenters aktiviteter.

- (40) I betragtning af den begrænsede samarbejdsvilje, og da de statistiske oplysninger fra Eurostat i denne forbindelse blev anset for upålidelige, kunne det ikke fastslås, om der importeredes fjernsynskamerahoveder som sådan fra Japan. Disse fjernsynskamerahoveder er imidlertid, uanset oprindelse, rent faktisk blevet solgt under de japanske eksporterende producenters varemærker på Fællesskabets marked og må derfor indgå i forbruget i Fællesskabet af denne vare.

- (41) På dette grundlag fremgår det af undersøgelsen, at forbruget var stabilt i 1995 og 1996, men at der forekom en stigning i 1997, som fortsatte i undersøgelsesperioden. Dette skyldtes blandt andet salget af fjernsynskamerahoveder til verdensmesterskabet i fodbold i Frankrig i 1998 og indførelsen af en ny type fjernsynskamerahoveder på markedet fra 1997, nemlig til videokameraer. Fra 1995 til undersøgelsesperioden steg forbruget af fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet

samlet med 54 % til omkring 1 500 enheder i undersøgelsesperioden.

## 3. De japanske eksporterende producenters import og salg af fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet

- (42) Efter indførelsen i 1994 af den endelige antidumpingtold på importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan, er denne import under alle omstændigheder blevet væsentlig mindre. Som det blev bekræftet af de ovennævnte undersøgelser vedrørende omgælse, visse dele og USA, er denne import blevet erstattet af importen af visse dele til FKS med oprindelse i Japan, som efterfølgende samles i Fællesskabet af visse japanske eksporterende producenter, og for en af de japanske eksporterende producenters vedkommende af ufuldstændige fjernsynskamerahoveder, der importeres fra USA. Den nuværende undersøgelse har således som beskrevet nedenfor vist, at japanske eksporterende producenter fortsat har solgt fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked under deres egne varemærker.

- (43) Derfor må nedgangen i importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan betragtes som en konsekvens af den antidumpingtold, der blev indført i 1994. Som beskrevet nedenfor er denne import blevet erstattet af salg af fjernsynskamerahoveder, der samles i Fællesskabet, og som omfatter dele med oprindelse i Japan, hvilket allerede viser, at det er sandsynligt, at importen fra det pågældende land vil blive genoptaget i samme omfang som i den oprindelige undersøgelse, hvis antidumpingforanstaltningerne ikke opretholdes.

## 4. Situationen for erhvervsgrenen i Fællesskabet

- (44) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen undersøgte Kommissionen alle de relevante økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på EF-erhvervsgrenens situation.

- (45) De økonomiske indikatorer for EF-erhvervsgrenens situation skal ses i lyset af tidligere undersøgelser vedrørende FKS med oprindelse i Japan, dvs. den oprindelige undersøgelse i 1994 og den efterfølgende antiovervæltningundersøgelse, der førte til en stigning i antidumpingtolden. Undersøgelsen har vist, at sidstnævnte havde en positiv virkning for EF-erhvervsgrenens situation. Desuden havde to andre faktorer knyttet til den teknologiske udvikling også en indvirkning på nogle af de nedenfor omhandlede indikatorer, nemlig ovennævnte indførelse af videokameraer, en ny slags fjernsynskamerahoveder, på markedet fra 1997 og udviklingen af en ny generation digitale fjernsynskamerahoveder, hvilket også påbegyndtes i 1997.

## 4.1. Produktion

- (46) EF-erhvervsgrenens samlede produktion af fjernsynskamerahoveder faldt betydeligt mellem 1995 og 1996, nemlig med 32 %, og steg igen støt mellem 1997 og undersøgelsesperioden uden dog at nå niveauet fra 1995. Produktionen har således fulgt udviklingen på Fællesskabets marked siden 1997.

## 4.2. Produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (47) EF-erhvervsgrenens produktionskapacitet forblev stabil i skadesundersøgelsesperioden. Kapacitetsudnyttelsen for fjernsynskamerahoveder faldt med 32 % mellem 1995 og 1996 og steg igen hen imod undersøgelsesperioden. Denne udvikling afspejler ligeledes ovennævnte stigning i produktionsmængderne fra og med 1997.

## 4.3. Salgsmængde

- (48) EF-erhvervsgrenens salg faldt med 10 % mellem 1995 og 1996, men steg mellem 1997 og undersøgelsesperioden, således at salget i alt steg med 21 % mellem 1995 og undersøgelsesperioden, hvor det nåede ca. 850 enheder; dette svarede imidlertid ikke til udviklingen i forbruget i Fællesskabet, der steg betydeligt, nemlig med 54 %, i samme periode.

## 4.4. Markedsandele

- (49) EF-erhvervsgrenens støtte tab af markedsandele på mere end 16 procentpoint mellem 1995 og undersøgelsesperioden, hvorved den nåede ned på ca. 60 % i undersøgelsesperioden, viser, at den ikke opnåede fordele af det øgede forbrug i Fællesskabet eller af de gunstige markedsforhold fra 1997 som følge af afslutningen af antiovervælningsundersøgelsen.

## 4.5. Beskæftigelse

- (50) Beskæftigelsen har været stabil siden 1996, hvor den steg stærkt, nemlig med 20 %, som følge af importen af videokameraerne og den nye generation af digitale fjernsynskamerahoveder.

## 4.6. Investeringer

- (51) Investeringerne faldt betydeligt mellem 1995 og 1996, nemlig med 21 %, som følge af den negative udvikling i EF-erhvervsgrenens produktion og salg. De steg derefter betydeligt i 1997, med ca. 100 %, bl.a. på grund af investeringer i forskning og udvikling i forbindelse med udviklingen af den nye generation af digitale fjernsynskamerahoveder, men faldt så igen stærkt i undersøgelsesperioden.

## 4.7. Rentabilitet

- (52) I 1995 og især i 1996 havde EF-erhvervsgrenen betydelige tab, der først mindskeles fra 1997, bl.a. som følge af den højere antidumpingtold på FKS med oprindelse i Japan og den vellykkede indførelse af videokameraer på markedet. EF-erhvervsgrenens salg var imidlertid tabsgivende i hele perioden. Tabene udgjorde stadig ca. 10 % af nettosalget i undersøgelsesperioden.

## 5. Konklusion om situationen på Fællesskabets marked

- (53) Det fremgik af undersøgelsen, at der kun meget sjældent blev betalt antidumpingtold i skadesundersøgelsesperioden. Efter indførelsen af en antidumpingtold på importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan blev der således i stedet importeret dele til fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan, som har været genstand for antiomgåelses- og antidumpingundersøgelser siden 1998. Udviklingen på markedet efter indførelsen af foranstaltningerne viser imidlertid, at japanske eksporterende producenter fortsat har solgt fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked.

- (54) Hvad angår de japanske eksporterende producenters prisadfærd fremgik det af antiovervælningsundersøgelsen, der blev afsluttet i 1997, at disse producenters eksportpriser var faldet til et lavere niveau end i 1994.

- (55) Efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne i 1994 og i hele skadesundersøgelsesperioden blev EF-erhvervsgrenens situation forbedret med hensyn til nogle af de undersøgte økonomiske indikatorer. Løbende bestræbelser på at rationalisere fremstillingsprocessen og nye investeringer viser, at erhvervsgrenen stadig er levedygtig. Den samlede vurdering af de økonomiske indikatorer i skadesundersøgelsesperioden viser imidlertid ikke en sådan positiv udvikling. I skadesundersøgelsesperioden fulgte EF-erhvervsgrenens salgsmængder således ikke den voksende udvikling på markedet og steg kun med 21 %, mens forbruget i Fællesskabet voksede med 54 %. Denne modsatrettede udvikling betød, at EF-erhvervsgrenens markedsandel faldt med 16 procentpoint. Selv om EF-erhvervsgrenens tab blev mindre i skadesundersøgelsesperioden udviste den stadig tab på ca. -10 % i undersøgelsesperioden, hvor et fortjenstniveau på 15 % må anses for at være nødvendigt i denne erhvervsgren til at finansiere de investeringer, der skal til for at holde sig ajour med den teknologiske udvikling.

- (56) På grundlag af ovenstående konkluderes det derfor, at EF-erhvervsgrenens økonomiske situation på trods af de gældende foranstaltninger er forblevet vanskelig som følge af det fortsatte prispres fra de japanske eksporterende producenter. Dette prispres forhindrede EF-erhvervsgrenen i at komme sig helt efter følgerne af den tidligere og nuværende dumpingpraksis.

**F. SANDSYNLIGHED FOR FORTSAT OG/ELLER FOR-  
NYET SKADELIG DUMPING**

Under disse omstændigheder tabte sidstnævnte udbuddet.

- (57) For at vurdere den sandsynlige virkning af de gældende foranstaltningers bortfald, under hensyn til at EF-erhvervsgrenen stadig befinder sig i en vanskelig situation, blev nedenstående faktorer også taget i betragtning.
- (58) Denne undersøgelse har vist, at japanske eksporterende producenter fortsat har solgt fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked under deres egne varemærker <sup>(1)</sup>.
- (59) Omfanget af de japanske eksporterende producenters salg af fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet steg betydeligt mellem 1995 og undersøgelsesperioden, nemlig med 157 %, og nåede op på ca. 600 enheder i undersøgelsesperioden.
- (60) Markedsandelen steg konstant og betydeligt mellem 1995 og undersøgelsesperioden, nemlig med over 16 procentpoint, og nåede et niveau på ca. 40 % i undersøgelsesperioden.
- (61) Det fremgik af undersøgelsen, at de japanske eksporterende producenters salgspriser for fjernsynskamerahoveder på Fællesskabets marked lå betydeligt under EF-erhvervsgrenens salgspriser.
- (62) De japanske eksporterende producenter indgav ingen oplysninger om salgspriser. Det blev imidlertid fastslået, at både EF-erhvervsgrenens og de japanske eksporterende producenters salg efter udbud udgjorde en betydelig del af det samlede salg af fjernsynskamerahoveder i undersøgelsesperioden (ca. 40 %). På grundlag af oplysningerne om udbud fra EF-erhvervsgrenen og brugerne blev det derfor fastslået, at de eksporterende producenters priser generelt var lavere end EF-erhvervsgrenens priser både for det samlede udbud <sup>(2)</sup> og for fjernsynskamerahoveder isoleret set. I et af de undersøgte udbud var den japanske eksporterende producents pris 37 % lavere end EF-producentens pris. I dette udbud måtte EF-producenten indrømme en yderligere rabat på over 40 % for at vinde udbuddet. Ved et andet udbud i en anden medlemsstat viste det sig i anden forhandlingsrunde og efter indrømmelse af en betydelig rabat mellem første og anden runde, at den japanske eksporterende producents tilbud stadig var ca. 20 % lavere end tilbuddet fra den EF-producent, der deltog i udbuddet.
- (63) Det blev ligeledes fastslået, at de lave priser, der tilbydes i forbindelse med udbud, nødvendigvis påvirker alle priser, der forhandles i opfølgende transaktioner og efterfølgende udbud i samme medlemsstat. I denne forbindelse påvirkede prisadfærden ved udbud rent faktisk en betydelig større del af fællesskabsmarkedet end de 40 %, der blev styret direkte af udbud. Undersøgelsen af udbuddene har således ikke blot vist, i hvilken grad EF-erhvervsgrenens pristilbud er blevet underbudt af de eksporterende producenters priser under udbuddene (op til 37 %), men også det tryk, som dumpingimporten udøver på EF-erhvervsgrenens salgspriser.
- (64) Disse prisforskelle skal ses i forhold til, at markedet for FKS blev konstateret at være prisfølsomt og gennemsigtigt med få erhvervsdrivende, og at EF-erhvervsgrenen led tab på ca. 10 %, hvor en fortjeneste på 15 % skønnes at være passende for denne højteknologiske erhvervsgren, hvis den skal kunne følge tempoet i den teknologiske udvikling.
- (65) På dette grundlag vil foranstaltningernes bortfald kunne forventes at medføre, at de japanske eksporterende producenter igen vil fremstille komplette FKS i Japan, hvor der som nævnt ovenfor er produktionskapacitet, deres forsknings- og udviklingsafdelinger er beliggende, og hvor de vil kunne nyde godt af stordriftsfordele. Det blev endvidere anset for sandsynligt, at de eksporterende producenter vil fortsætte med at sælge deres varer på Fællesskabets marked til priser, der ligger betydeligt under EF-erhvervsgrenen, og således bidrage til en fortsættelse af den skadelige situation for EF-erhvervsgrenen.
- (66) Hvad angår de japanske eksporterende producenters prisadfærd i tredjelande blev der på grundlag af oplysningerne fra EF-erhvervsgrenen draget en parallel mellem de japanske eksporterende producenters adfærd i USA og i Fællesskabet. På begge markeder var de japanske priser generelt set lavere end EF-erhvervsgrenens priser i hele skadesundersøgelsesperioden og især i 1998.
- (67) Nærmere bestemt blev det ved en undersøgelse af de foreliggende oplysninger om udbud på de nordamerikanske markeder konstateret, at de japanske eksporterende producenter indrømmede rabatter på op til 70 %

<sup>(1)</sup> Oprindelsen af disse FKS er uklar, da det ikke kunne fastslås, om der importeredes FKS som sådan fra Japan, eller om det som nævnt ovenfor kun var dele dertil, der importeredes med henblik på efterfølgende samling i Fællesskabet.

<sup>(2)</sup> Udbud omhandler sædvanligvis komplette fjernsynskamerasystemer og ikke blot fjernsynskamerahoveder.

på deres prislister, og at deres priser derfor var op til 50 % lavere end EF-erhvervsgrenens priser. Desuden blev visse elementer til FKS og endda andet udstyr, der solgtes i kombination med FKS i det samme udbud, til tider tilbudt gratis eller med store rabatter på f.eks. 70 % som nævnt ovenfor.

- (68) På grundlag af de foreliggende oplysninger om udbud i Latinamerika tilbød de japanske eksporterende producenter også i dette tilfælde tilsvarende lavere priser end EF-erhvervsgrenen og udviste den samme adfærd med hensyn til rabatter og varer, der blev tilbudt gratis.
- (69) På baggrund af ovenstående blev det konkluderet, at de japanske eksporterende producenters priser på Fællesskabets marked uden foranstaltningerne i hvert fald vil kunne forblive på det samme niveau, der er betydeligt lavere end EF-erhvervsgrenens prisniveau, og endda muligvis vil kunne falde til et niveau, der kan sammenlignes med priserne på importen til det amerikanske, canadiske og latinamerikanske marked af varer med oprindelse i Japan, eller til det prisniveau, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelse.

#### **Konklusion vedrørende fornyet skadelig dumping**

- (70) På baggrund af ovenstående og navnlig følgende faktorer:
- EF-erhvervsgrenen var stadig i en vanskelig økonomisk situation på trods af de gældende foranstaltninger
  - de japanske eksporterende producenters salg af fjernsynskamerahoveder indtog en usædvanlig stærk markedsstilling i Fællesskabet og blev fremstillet til ekstremt lave priser sammenlignet med EF-erhvervsgrenens priser
  - i betragtning af de japanske eksporterende producenters prisadfærd på de nordamerikanske og latinamerikanske markeder, hvor deres priser er lavere end EF-erhvervsgrenens priser, konstateredes det, at disse producenter uden antidumpingforanstaltningerne vil kunne tilbyde meget lave priser
  - det fremgik af de foreliggende oplysninger om produktionskapaciteten i Japan samt om mulighederne for om nødvendigt at øge den, hvis efterspørgslen stiger, at de japanske eksporterende producenter havde potentiale til at øge deres produktion og eksportmængder
  - på trods af en høj antidumpingtold på op til 200 % kunne de japanske eksporterende producenter tilbyde priser, der var lavere end EF-erhvervsgrenens priser, hvilket tyder på, at de er fuldt ud i stand til at fastholde en aggressiv prispolitik på trods af de gældende foranstaltninger

konkluderes det, at der er sandsynlighed for, at der igen vil finde skadelig dumping sted, hvis foranstaltningerne ophæves, og at de gældende foranstaltninger derfor bør opretholdes.

#### **G. FÆLLESSKABETS INTERESSER**

##### **1. Indledning**

- (71) I overensstemmelse med artikel 21 i grundforordningen undersøgte Kommissionen, om en forlængelse af de gældende antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Fællesskabets interesser som helhed. Fastlæggelsen af Fællesskabets interesser var baseret på en vurdering af alle involverede parter interesser.
- (72) For at vurdere de mulige virkninger af foranstaltningernes opretholdelse eller bortfald, opfordrede Kommissionen EF-erhvervsgrenen og brugere af FKS til at indgive oplysninger. Kommissionen sendte spørgeskemaer til mere end 60 brugere af den pågældende vare og modtog 15 besvarelser, hvoraf mange dog var ufuldstændige.
- (73) I den tidligere undersøgelse blev det ikke anset for at være i strid med Fællesskabets interesser at vedtage foranstaltninger. Det bør endvidere bemærkes, at der i dette tilfælde er tale om en fornyet undersøgelse, dvs. en undersøgelse af en situation, hvor der allerede eksisterer antidumpingforanstaltninger. Derfor bør denne undersøgelse gøre det muligt at vurdere eventuelle utilsigtede negative følgevirkninger, som de gældende antidumpingforanstaltninger tidligere har haft for de berørte parter.
- (74) På dette grundlag blev det undersøgt, om der på trods af konklusionerne om sandsynligheden for fortsat og/eller fornyet skadelig dumping foreligger tvingende grunde til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at opretholde foranstaltningerne i dette særlige tilfælde.
- ##### **2. EF-erhvervsgrenens interesser**
- (75) Det fastslås, at der sandsynligvis fortsat eller igen vil finde dumping sted, og at EF-erhvervsgrenens situation, der stadig er skrøbelig, vil blive forværret, hvis de antidumpingforanstaltninger, der blev fastsat i den tidligere undersøgelse, ikke opretholdes.
- (76) Som beskrevet ovenfor er EF-erhvervsgrenen blevet påvirket af de japanske eksporterende producenters lave priser på fjernsynskamerahoveder i Fællesskabet i skadesundersøgelisesperioden. Det fastslås derfor, at målet med de antidumpingforanstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, dvs. at genskabe rimelige konkurrencevilkår på Fællesskabets marked mellem EF-producenterne og deres eksporterende modparter i tredjelande, ikke er blevet nået fuldt ud.

- (77) EF-erhvervsgrenen har vist sig at være en i strukturel henseende levedygtig og succesfuld erhvervsgren, som er i stand til at tilpasse sit varesortiment til skiftende konkurrencevilkår på markedet og endda til at få et vist teknologisk forspring med hensyn til udvikling af den digitale teknologi, hvilket især bekræftes af dens investeringer i skadesundersøgelsesperioden.
- (78) Det kan imidlertid ikke udelukkes, at erhvervsgrenen vil indskrænke sine fremstillingsaktiviteter i Fællesskabet i forbindelse med den pågældende vare, hvis foranstaltningerne ikke opretholdes. Denne konklusion underbygges af den langvarige negative rentabilitet (i undersøgelsesperioden lå EF-erhvervsgrenens tab på ca. 10 %). Som nævnt ovenfor vil importen af fjernsynskamerahoveder med oprindelse i Japan sandsynligvis blive genoptaget, og det deraf følgende pristryk vil fortsat modvirke alle EF-erhvervsgrenens forsøg på at genvinde en tilfredsstillende fortjenstmargen, hvilket er særligt nødvendigt for at kunne følge tempoet i den teknologiske udvikling inden for denne type erhvervsgren. Da visse aktiviteter i forbindelse med produktionen af FKS er arbejdskraftintensive, er det desuden højst sandsynligt, at de af sparehensyn vil blive flyttet til lande med lave arbejdskraftomkostninger.
- (79) Hvis EF-erhvervsgrenens økonomiske situation fortsat forværres, kan den blive tvunget til at indskrænke sine fremstillingsaktiviteter i Fællesskabet, og ca. 250 arbejdspladser, der er direkte knyttet til den pågældende vare, vil kunne komme i fare. Hvis antidumpingtolden opretholdes, vil denne erhvervsgren imidlertid være i stand til at fastholde og udvikle sine aktiviteter i Fællesskabet. Andre arbejdspladser, der er indirekte knyttet til produktionen af FKS, hovedsagelig inden for forskning og udvikling, vil ligeledes blive sikret. Den samlede beskæftigelse i Fællesskabet i tilknytning til FKS vil således blive sikret og kan endda forventes at stige, hvis antidumpingforanstaltningerne opretholdes.
- (80) Hvad angår forskning og udvikling har produktionen af fjernsynskamerasystemer afledte virkninger, der hovedsagelig vedrører udviklingen af en del til fjernsynskamerahoveder, nemlig CCD-blokken, da dens komponenter også anvendes til andre formål såsom sikkerhedssystemer, medicinske og industrielle systemer samt telekommunikation. Desuden har eksistensen af en EF-erhvervsgren, der fremstiller FKS, ikke blot virkninger for hele fjernsynsindustrien, dvs. fra udvikling og fremstilling af sendeudstyr til fremstilling af fjernsynsmodtagere og -optagere, men kan også have indflydelse på de standarder, der fastsættes for Fællesskabets fjernsynssektor i fremtiden.
- (81) På baggrund af ovenstående konkluderedes det, at det var nødvendigt at forlænge de gældende foranstaltninger for at afbøde de negative følgevirkninger af dumpingimporten, som vil kunne true EF-erhvervsgrenens levegrundlag og følgelig en lang række arbejdspladser. Det blev også fastslået, at hvis denne højteknologiske erhvervsgren forsvinder, vil det have en negativ indvirkning på fjernsynssektoren som helhed.
- 3. Interesser hvad angår forretningsmæssigt forbundne importører og erhvervsdrivende i Fællesskabet**
- (82) For så vidt angår de erhvervsdrivende i Fællesskabet, der er forretningsmæssigt forbundet med japanske eksporterende producenter, kan det forventes, at beslutningen om at opretholde antidumpingforanstaltningerne vil have en positiv virkning med hensyn til produktion og beskæftigelse i Fællesskabet, da nogle af de FKS-fremstillingsaktiviteter, der finder sted i Fællesskabet, endda kan blive endnu større, således som det skete efter indledningen af den ovennævnte undersøgelse vedrørende USA, og ikke blive flyttet til Japan.
- 4. Brugernes interesser**
- (83) Brugere af FKS er hovedsagelig autoriserede programudbydere, der udsender egne programmer ved hjælp af eget udstyr. Der findes imidlertid også autoriserede programudbydere, der ikke udsender deres egne programmer. Der er facilitetsselskaber, der leverer udstyr, herunder kamerasystemer, samt mandskab til deres kunder, og endelig er der selskaber, som udlejer kameraer og andet udstyr til forskellige kunder. Alle disse brugere af FKS køber normalt direkte fra FKS-producenterne.
- (84) Kun 15 ud af de 60 brugere, som modtog spørgeskemaer fra Kommissionen, indgav besvarelser og samarbejdede delvist. Denne begrænsede samarbejdsvilje er i sig selv tegn på, at antidumpingforanstaltningerne ikke medførte nogen væsentligt negative følgevirkninger for den økonomiske situation i denne sektor.
- (85) Denne konklusion lå på linje med undersøgelsesresultaterne fra tidligere procedurer vedrørende FKS, hvor det konstateredes, at de ikke er en væsentlig omkostningsfaktor for brugerne, da de kun udgør en lille del af de samlede omkostninger i forbindelse med produktionen af fjernsynsprogrammer. Ses der kun på brugernes udgifter til udstyr, udgør omkostningerne til FKS omkring 10 % i et studie og kan nå op til 20 % i små køretøjer, der er beregnet til udendørs transmissioner. Ses der derimod på programudbydernes samlede omkostninger og ikke blot på omkostningerne til udstyr, vil denne procentsats falde, da der er andre og vigtigere omkostninger, såsom til programproduktion, personale, faste udgifter osv., som ligger langt over de rene FKS-omkostninger. Desuden vurderede de samarbejdsvillige brugere den gennemsnitlige produktlevetid for FKS til ca. otte år, og undtagelsesvis til mere end 15 år, hvilket vil sige, at FKS bestemt ikke var en tilbagevendende omkostningsfaktor for brugerne.



(86) Ligeledes er virkningerne for hver kategori af brugere generelt ret begrænsede i forhold til omfanget af den samlede omsætning hos programudbydere og andre selskaber, der beskæftiger sig med FKS, dvs. at indkøb af et FKS udgør ca. 0,1 % af den samlede omsætning for programudbydere og ca. 1 % for produktions- og udlejningsselskaber.

(87) Undersøgelsen har også vist, at priserne på FKS i Fællesskabet som nævnt ovenfor ikke steg væsentligt efter ovennævnte indførelse af en antidumpingtold på importen af FKS med oprindelse i Japan. Visse brugere fortsatte med, og begyndte endda, at købe FKS fremstillet af de japanske eksporterende producenter på trods af de gældende foranstaltninger. Disse foranstaltninger havde således ikke en tilstrækkelig afskrækkende virkning for brugerne af FKS til, at de skiftede leverandører. Stigningerne i importprisen var åbenbart ikke væsentlige nok til at medføre nogen betydelige ulemper.

(88) På grundlag af ovenstående kan det udelukkes, at antidumpingforanstaltningerne har haft nogen væsentlig negativ indflydelse på omkostningssituationen og rentabiliteten for brugerne af den pågældende vare. De gældende antidumpingforanstaltninger har således ikke betydet, at Fællesskabets marked er blevet lukket for FKS fremstillet af japanske eksporterende producenter, men har snarere modvirket illoyal handelspraksis og i en vis udstrækning afbødet dumpingimportens forvridende virkninger.

(89) Da foranstaltningerne har eksisteret i en vis periode og ville blive opretholdt på samme niveau, kan det konkluderes, at dette ikke ville medføre nogen forværring af brugernes situation.

## 5. Konkurrence og handelsforvridende virkninger

(90) For så vidt angår virkningerne for konkurrencen i Fællesskabet har nogle interesserede parter fremført, at en opretholdelse af antidumpingtolden vil føre til, at de pågældende eksporterende producenter vil forsvinde fra Fællesskabets marked, hvorved konkurrencen vil blive betydeligt mindsket, samt til prisstigninger på FKS.

(91) Det forekommer imidlertid mere sandsynligt, at de japanske eksporterende producenter vil fortsætte med at sælge FKS, men til ikke-skadevoldende priser, da de har et solidt teknologisk grundlag, en stærk stilling på markedet og produktionsfaciliteter i Fællesskabet. Denne konklusion bekræftes af udviklingen efter indførelsen af antidumpingtolden i 1994 og stigningen i toldsatsen i 1997, der ikke havde skadelige følger for konkurrencen på Fællesskabets marked.

(92) I betragtning af den hastige teknologiske udvikling i sektoren vil konkurrencen uden tvivl fortsat være stærk efter videreførelsen af antidumpingforanstaltningerne. Da en række erhvervsdrivende på FKS-markedet nu har etableret produktionsfaciliteter for disse varer i Fællesskabet, vil de kunne dække kundernes behov og tilbyde et bredt sortiment af modeller. Videreførelsen af de gældende antidumpingforanstaltninger vil således hverken begrænse brugernes udvalg eller svække konkurrencen.

## 6. Konklusion om Fællesskabets interesser

(93) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at der ikke er nogen tvingende grunde hvad angår Fællesskabets interesser til ikke at forlænge de gældende antidumpingforanstaltninger.

## H. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

(94) Alle berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det påtænkes at anbefale, at den gældende antidumpingtold på importen af FKS med oprindelse i Japan opretholdes. De fik endvidere en frist til at fremsætte bemærkninger efter denne offentliggørelse. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger, som kunne ændre de ovennævnte konklusioner.

(95) Det følger af ovenstående, at den gældende antidumpingtold på importen af FKS med oprindelse i Japan, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1015/94 som ændret ved forordning (EF) nr. 1952/97, bør opretholdes i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer og dele dertil henhørende under KN-kode ex 8525 30 90 (Taric-kode: 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (Taric-kode: 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (Taric-kode: 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (Taric-kode: 8529 90 81 38), ex 8529 90 88 (Taric-kode: 8529 90 88 32), ex 8543 89 95 (Taric-kode: 8543 89 95 39), ex 8528 21 14 (Taric-kode: 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (Taric-kode: 8528 21 16 10) og ex 8528 21 90 (Taric-kode: 8528 21 90 10) med oprindelse i Japan.

2. Fjernsynskamerasystemerne kan bestå af en kombination af følgende dele, som importeres enten samlet eller hver for sig:

- a) et kamerahoved med tre eller flere sensorer (CCD-elementer på 12 mm og derover), hver med mere end 400 000 pixler, som kan tilsluttes en adapter, med et signal/støjforhold på 55 dB eller bedre ved normal forstærkning; enten i et stykke med et kamerahoved og adapter i et hus eller hver for sig
- b) en søger med en diagonal på 38 mm og derover
- c) en basisstation eller kamerastyingsenhed (CCU), der er forbundet med kameraet via et kabel
- d) et styrepanel (OCP) til manipulation af kameraet (dvs. til justering af farve og blænder) til hvert enkelt kamera
- e) et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU) med angivelse af oplysninger for hvert kamera, til fjernkontrol og fjernstyring af flere kameraer.
3. Tolden gælder ikke for:
- a) linser
- b) videobåndoptagere
- c) kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles
- d) professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål
- e) professionelle kameraer, der er opført på listen i bilaget (Taric-tillægskode: 8786).
4. Importeres fjernsynskamerasystemet med linse, er den værdi, frit Fællesskabets grænse, der anvendes ved fastsættelse af antidumpingtolden, værdien for fjernsynskamerasystemet uden linse. Er denne værdi ikke specificeret på fakturaen, angiver importøren værdien af linsen på tidspunktet for varens overgang til fri omsætning, og der fremlægges i den forbindelse behørig beviser og oplysninger.
5. Antidumpingtolden fastsættes til 96,8 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet (Taric-tillægskode: 8744), undtagen for så vidt angår varer fremstillet af følgende selskaber, for hvilke tolden fastsættes således:
- Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (Taric-tillægskode: 8741)
- Sony Corporation: 108,3 % (Taric-tillægskode: 8742)
- Hitachi Denshi Ltd: 52,7 % (Taric-tillægskode: 8743).
6. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

På Rådets vegne

C. TASCA

Formand

## BILAG

**Liste over professionelle kamerasystemer, der ikke betragtes som transmissionskameraer og er undtaget fra foranstaltningerne**

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrolenhed	Master kontrolenhed (*)	Kamera adaptor
<b>Sony</b>	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (!)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (!)				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (!)					

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrolenhed	Master kontrolenhed (*)	Kamera adaptor
<b>Ikegami</b>	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39				CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)				CA-390
	HC-210	VF5040 (1)				CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	<b>Hitachi</b>	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—
SK-H501		GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
DK-7700		GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
DK-7700SX		GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
HV-C10		GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
HV-C11			RU-C10 (C)			CA-Z1M2
HV-C10F			RC-C1			CA-Z1HB
Z-ONE (L)			RC-C10			CA-C10
Z-ONE (H)			RU-C10			CA-C10SP
Z-ONE			RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
Z-ONE A (L)			RU-Z1 (C)			CA-C10M
Z-ONE A (H)			RU-Z1			CA-C10B
Z-ONE A (F)			RC-C11			CA-Z1A (1)
Z-ONE A			RU-Z2			CA-Z31 (1)
Z-ONE B (L)			RC-Z1			CA-Z32 (1)
Z-ONE B (H)			RC-Z11			
Z-ONE B (F)			RC-Z2			
Z-ONE B			RC-Z21			
Z-ONE B (M)			RC-Z2A (1)			
Z-ONE B (R)			RC-Z21A (1)			
FP-C10 (B)						
FP-C10 (C)						
FP-C10 (D)						
FP-C10 (G)						
FP-C10 (L)						
FP-C10 (R)						
FP-C10 (S)						
FP-C10 (V)						
FP-C10 (F)						
FP-C10						
FP-C10 A						
FP-C10 A (A)						
FP-C10 A (B)						

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrolenhed	Master kontrolenhed (*)	Kamera adaptor
<b>Hitachi</b> (fortsat)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
<b>Matsushita</b>	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F565HE AW-F575HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Selskab	Kamerahoved	Søger	Kamerakontrolenhed	Operationel kontrolenhed	Master kontrolenhed (*)	Kamera adaptor
<b>JVC</b>	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG			KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-27CECH	VF-P116WE (!)	RM-P270EG			KA-P20U
	KH-100U	VF-P550WE (!)				KA-B27E
	KY-D29ECH					KA-B20E
	KY-D29WECH (!)					KA-M20E
						KA-M27E
<b>Olympus</b>	MAJ-387N		OTV-SX2			
	MAJ-387I		OTV-S5 OTV-S6			
	OTV-SX kamera					

(\*) Også kaldet en master set-up unit (MSU) eller et hovedstyrepanel (MCP).

(!) Modeller, der er undtaget på betingelse af, at det tilsvarende triax system eller den tilsvarende triax adaptor ikke sælges på EF-markedet.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2043/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	86,3
	999	86,3
0707 00 05	052	91,1
	628	145,8
	999	118,5
0709 90 70	052	71,5
	999	71,5
0805 30 10	052	63,9
	388	63,7
	524	71,0
	528	63,6
	999	65,6
0806 10 10	052	85,4
	064	58,3
	400	200,3
	999	114,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1
	400	57,3
	512	87,9
	800	123,0
	804	62,4
	999	83,3
0808 20 50	052	95,4
	064	59,1
	999	77,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	139,9
	624	192,1
	999	166,0
0809 40 05	052	93,4
	060	69,5
	064	54,0
	066	94,9
	400	140,1
	624	170,3
	999	103,7

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2044/2000****af 28. september 2000****om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 2000 for visse produkter fra sektoren for fjerkrækød og æg i forbindelse med forordning (EF) nr. 1866/95**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1866/95 af 26. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for fjerkrækød og æg af en ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1429/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

For at sikre fordelingen af de disponible mængder bør de disponible mængder for perioden 1. oktober til 31. december

2000 suppleres med de mængder, der blev overført fra perioden 1. juli til 30. september 2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den mængde, der i medfør af forordning (EF) nr. 1866/95 er til rådighed for perioden 1. oktober til 31. december 2000, er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

BILAG

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 2000
50	312,50
60	312,50
70	312,50
75	62,50
78	50,00

<sup>(1)</sup> EFT L 179 af 29.7.1995, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT L 161 af 1.7.2000, s. 49.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2045/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 2000 for visse produkter fra**  
**sektoren for fjerkrækød i forbindelse med forordning (EF) nr. 1396/98**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1396/98 af 30. juni 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 779/98 om indførsel til Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4115/86 og om ændring af forordning (EF) nr. 3010/95 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

For at sikre fordelingen af de disponible mængder bør de disponible mængder for perioden 1. oktober til 31. december

2000 suppleres med de mængder, der blev overført fra perioden 1. juli til 30. september 2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den mængde, der i medfør af forordning (EF) nr. 1396/98 er til rådighed for perioden 1. oktober til 31. december 2000, er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

BILAG

(1)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden 1. oktober til 31. december 2000
T1	1 000,00

<sup>(1)</sup> EFT L 187 af 1.7.1998, s. 41.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2046/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 2000 for visse produkter fra**  
**fjerkrækssektoren i forbindelse med forordning (EF) nr. 2497/96**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/96 af 18. december 1996 om gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel, for så vidt angår fjerkrækød <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1514/97 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

For at sikre fordelingen af de disponible mængder bør de disponible mængder for perioden 1. oktober til 31. december

2000 suppleres med de mængder, der blev overført fra perioden 1. juli til 30. september 2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den mængde, der i medfør af forordning (EF) nr. 2497/96 er til rådighed for perioden 1. oktober til 31. december 2000, er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

BILAG

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 2000
T1	1 400,00

<sup>(1)</sup> EFT L 338 af 28.12.1996, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 204 af 31.7.1997, s. 16.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2047/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om midlertidig suspension af indsendelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1998/2000 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed. Det er nødvendigt at undgå spekulationsansøgninger, som kan fordreje konkurrencen mellem de

erhvervsdrivende. Indsendelsen af licenser for de pågældende produkter bør suspenderes midlertidigt.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Indsendelsen af eksportlicenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0402 10 suspenderes for perioden 1. til 15. oktober 2000, undtagen licenser for destination »970«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 238 af 22.9.2000, s. 28.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2048/2000****af 28. september 2000****om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I<sup>(5)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned.
- (4) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en

foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

- (5) Som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaproducter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF<sup>(6)</sup>, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) Artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastslår, at en nedsat eksportrestitution skal fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999<sup>(8)</sup>, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. Protokol nr. 19 i traktaten om Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks tiltrædelse bestemmer imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.<sup>(5)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.<sup>(7)</sup> EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.<sup>(8)</sup> EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

*Artikel 2*

Ved anvendelse af en restitutionslicens, der er udstedt før 14. juli 2000, og såfremt det drejer sig om de i bilag I til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte varer, anvendes en nedsat restitutionsats, der tager hensyn til produktionsrestitutionen.

Hvis der ved antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for betalingsanmodningen vedrørende eksportrestitution forelægges bevis for, at der for de basisprodukter, der er anvendt til fremstillingen af de varer, der ønskes eksporteret, ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1722/93, anvendes imidlertid

en restitutionsats, der ikke tager hensyn til produktionsrestitutionen.

Det i stk. 2 omhandlede bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitution som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1722/93. Denne erklæring kontrolleres efter artikel 16, stk. 1, forordning (EF) nr. 1520/2000.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2000 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KN-kode	Varebeskrivelse <sup>(1)</sup>	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – såfremt artikel 2, stk. 1, finder anvendelse – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – – i andre tilfælde	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rug	4,024	4,024
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	3,094	3,094
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – såfremt artikel 2, første afsnit, finder anvendelse – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – såfremt artikel 2, første afsnit, finder anvendelse – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – andre (også i uforarbejdet stand)  Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – såfremt artikel 2, første afsnit, finder anvendelse – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 – i andre tilfælde	2,278 2,278 1,270 3,296  1,454 1,454 0,953 2,472 1,270 3,296  2,278 2,278 1,270 3,296	2,278 2,278 1,270 3,296  1,454 1,454 0,953 2,472 1,270 3,296  2,278 2,278 1,270 3,296

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse <sup>(1)</sup>	Restitutions satser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris	12,500 12,500 12,500	12,500 12,500 12,500
1006 40 00	Brudris	3,300	3,300
1007 00 90	Sorghum	—	—

<sup>(1)</sup> De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

<sup>(2)</sup> Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50, medmindre artikel 2 finder anvendelse.

<sup>(3)</sup> Varer, der er opført i bilag B til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2825/93.

<sup>(4)</sup> For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2049/2000****af 28. september 2000****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.
- (3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95<sup>(6)</sup>, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.
- (4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.
- (5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.
- (6) Situationen på verdensmarkedet eller visse marketers særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.
- (7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.
- (8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.<sup>(5)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.<sup>(6)</sup> EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	46,14	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	49,44
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	39,55	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	37,90
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	39,55	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	A00	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	A00	EUR/t	55,69	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	55,69	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	8,24
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	59,33	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	46,14	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	39,55	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	39,55	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	40,24	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	52,74
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	52,74
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	52,74
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	52,74
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	50,16
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	61,88	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	50,16
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	49,50	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	51,66
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	52,74	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	39,55
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	42,85	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	51,66
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	39,55
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	39,55
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	51,66
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	39,55
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	49,50	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	54,14
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	52,60	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	37,57
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	39,55

<sup>(1)</sup> Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

<sup>(2)</sup> Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2050/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(3)</sup>, defineres kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt.
- (5) Ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes én gang om måneden. Den kan ændres i den mellemliggende periode.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Kornprodukter	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	32,96
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	A00	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2051/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999<sup>(6)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang

om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, byg, havre, kartoffelmel, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 12,32 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

<sup>(6)</sup> EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2052/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i**  
**forordning (EF) nr. 1701/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande, med undtagelse af visse AVS-stater, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2000<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2019/2000<sup>(6)</sup>.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitu-

tion under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 22. til den 28. september 2000 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1701/2000 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 0,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 195 af 1.8.2000, s. 18.

<sup>(6)</sup> EFT L 241 af 26.9.2000, s. 37.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2053/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i**  
**forordning (EF) nr. 2014/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2014/2000<sup>(5)</sup>.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forord-

ning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 26. til den 28. september 2000 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2014/2000 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 3,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 241 af 26.9.2000, s. 23.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2054/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om bud for udførsel af rug, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1740/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/1999<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1740/2000<sup>(5)</sup>.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr.

1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er meddelt fra den 22. til den 28. september 2000 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1740/2000 omhandlede licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af rug, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 199 af 5.8.2000, s. 3.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2055/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet.
- (4) Korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser.
- (5) Det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2000 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 10	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin	5. termin	6. termin
			11	12	1	2	3	4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	-1,28	-2,56	-3,84	-5,12	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	-1,09	-2,18	-3,27	-4,36	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	-1,02	-2,04	-3,06	-4,08	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2056/2000**  
**af 28. september 2000**  
**om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et

korrektionsbeløb for malt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2000 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt**

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	6. term. 4	7. term. 5	8. term. 6	9. term. 7	10. term. 8	11. term. 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 20 00 9000	A00	-8,94	-10,43	-11,92	-13,41	-14,90	-16,39

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/57/EF

af 22. september 2000

**om ændring af bilagene til Rådets direktiv 76/895/EØF og 90/642/EØF om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grøntsager og om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager**

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 76/895/EØF af 23. november 1976 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/24/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets direktiv 90/642/EØF af 27. november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager <sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/42/EF <sup>(4)</sup>,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler <sup>(5)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/10/EF <sup>(6)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til direktiv 91/414/EØF er medlemsstaterne ansvarlige for at godkende plantebeskyttelsesmidler til anvendelse på specifikke afgrøder. Godkendelserne skal baseres på en vurdering af virkningerne på menneskers og dyrs sundhed og indflydelsen på miljøet. Ved vurderingen skal der også tages hensyn til eksponeringen af sprøjtepersonalet og andre arbejdere og virkningen på land-, vand- og luftmiljøet samt på mennesker og dyr ved optagelse af rester på behandlede afgrøder.
- (2) For produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager, er maksimalgrænseværdierne generelt baseret på de minimumsmængder af pesticider, der er nødvendige for at opnå effektiv plantebeskyttelse, og som er anvendt på en sådan måde, at der opnås den lavest mulige, toksikologisk acceptable restkoncentration, især med hensyn til miljøbeskyttelse og skønnet indtagelse gennem føden.
- (3) Maksimalgrænseværdierne sættes til bestemmelsesgrænseværdien, hvis anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler til godkendte anvendelsesformål ikke medfører en påvi-

selig pesticidrestkoncentration i eller på levnedsmidlet, eller hvis der ikke er nogen godkendte anvendelsesformål, eller hvis de anvendelsesformål, der er godkendt af medlemsstaterne, ikke er blevet underbygget med de nødvendige data, eller hvis anvendelsesformål i tredjelande, der medfører restkoncentrationer i eller på levnedsmidler, som kan blive bragt i omsætning på EF's marked, ikke er blevet underbygget med de nødvendige data.

- (4) Der bør løbende holdes øje med maksimalgrænseværdierne for pesticider. Grænseværdierne kan ændres under hensyntagen til nye anvendelsesformål, nye oplysninger og data og bør især hurtigt tages op til fornyet vurdering med henblik på at blive sænket, hvis Kommissionen bliver gjort opmærksom på problemer med hensyn til forbrugernes eksponering via kosten baseret på nye eller reviderede oplysninger, jf. artikel 4 i direktiv 76/895/EØF og artikel 8 i direktiv 90/642/EØF.
- (5) Kommissionen har fået meddelelse om nye eller ændrede anvendelser af de pesticider, som er omfattet af dette direktiv. Dokumentationen for disse anvendelsesformål er blevet vurderet, og som følge deraf bør de gældende maksimalgrænseværdier i direktivernes bilag ændres.
- (6) Forbrugernes livslange eksponering for disse pesticider via levnedsmidler, der kan indeholde rester heraf, er blevet vurderet efter de procedurer og den praksis, der følges i EF, under hensyntagen til de retningslinjer, der er offentliggjort af WHO <sup>(7)</sup>, og det er blevet beregnet, at de maksimalgrænseværdier, der er fastsat i dette direktiv, ikke giver anledning til overskridelse af ADI.
- (7) I relevante tilfælde er forbrugernes akutte eksponering for disse pesticider via hvert af de levnedsmidler, der kan indeholde rester heraf, blevet vurderet efter de procedurer og den praksis, der følges i EF, under hensyntagen til de rekommandationer, der er offentliggjort af WHO, og der er ikke konstateret nogen akutte indtagelsesproblemer.

<sup>(1)</sup> EFT L 340 af 9.12.1976, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT L 107 af 4.5.2000, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 158 af 30.6.2000, s. 51.

<sup>(5)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 57 af 2.3.2000, s. 28.

<sup>(7)</sup> Guidelines for predicting dietary intaks of pesticide residues (revised), prepared by the GEMS/Food Programme in collaboration with the Codex Committee on Pesticide Residues, offentliggjort af World Health Organisation 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Ifølge artikel 4 i Kommissionens direktiv 98/82/EF<sup>(1)</sup> vedrørende fastsættelse af maksimalgrænseværdier blev der fastsat midlertidige maksimalgrænseværdier for vinclozolin for nogle produkter, indtil der vedtages reviderede maksimalgrænseværdier for alle landbrugsprodukter på basis af vurderingen i henhold til artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF. Vurderingen er endnu ikke afsluttet. Forbrugernes eksponering for vinclozolinrester bør dog reduceres, ved at maksimalgrænseværdierne for vinclozolin nedsættes for visse produkter. Disse reviderede grænseværdier bør også kun gælde midlertidigt, indtil vurderingen er afsluttet.
- (9) Alle de pesticider, for hvilke der fastsættes maksimalgrænseværdier i dette direktiv, bør vurderes i henhold til direktiv 91/414/EØF. De maksimalgrænseværdier for pesticider, der er fastsat i dette direktiv, skal tages op til fornyet overvejelse i hvert enkelt tilfælde på grundlag af eventuelle kommissionsbeslutninger, som vedtages i fortsættelse af det vurderingsarbejde, som udføres i henhold til artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF.
- (10) EF's handelspartnere er blevet hørt angående de grænseværdier, der er fastsat i dette direktiv, via Verdenshandelsorganisationen (WTO), og deres bemærkninger til disse grænseværdier er blevet taget i betragtning. Kommissionen vil undersøge muligheden for at fastsætte importtolerancer for maksimalgrænseværdier for bestemte kombinationer af pesticider og afgrøder, hvis der forelægges acceptable data.
- (11) Der er taget hensyn til udtalelser fra Den Videnskabelige Komité for Planter, især råd og henstillinger om beskyttelse af forbrugere af levnedsmidler, der er behandlet med pesticider.
- (12) Dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

#### Artikel 2

I bilag II til direktiv 90/642/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) »1« ændres til »30« for maleinhydrazid i gulerødder og pastinakker.
- 2) »0,1« ændres til »10« for glyphosat i bomuldsfrø.
- 3) »0,05« ændres til »5« for dithiocarbamaterne maneb, mancozeb, metiram, propineb og zineb i oliven.
- 4) Følgende nye maksimalgrænseværdier indsættes for pesticidresten diphenylamin:
 

æbler	5 mg/kg
pærer	10 mg/kg
alle andre produkter	0,05* mg/kg, hvor dette er bestemmelsesgrænseværdien.
- 5) »3« og »2« for vinclozolin i tomater og ferskner ændres til »0,05\*« og »0,05«. Disse reviderede grænseværdier fastsættes midlertidigt.

#### Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. marts 2001. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse bestemmelser anvendes fra den 1. april 2001.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

#### Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

I bilag II til direktiv 76/895/EØF ændres »3« til »10« for folpet i druer.

<sup>(1)</sup> EFT L 290 af 29.10.1998, s. 25.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/58/EF

af 22. september 2000

**om ændring af bilagene til Rådets direktiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på korn, i og på levnedsmidler af animalsk oprindelse og på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager**

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 86/362/EØF af 24. juli 1986 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/48/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 86/363/EØF af 24. juli 1986 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på levnedsmidler af animalsk oprindelse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/42/EF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 90/642/EØF af 27. november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 2000/57/EF<sup>(6)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler<sup>(7)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/10/EF<sup>(8)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det nye aktive stof, kresoxim-methyl, blev optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF ved Kommissionens direktiv 1999/1/EF<sup>(9)</sup> til anvendelse udelukkende som fungicid uden angivelse af særlige betingelser, der har virkning på afgrøder, der kan behandles med plantebeskyttelsesmidler, som indeholder kresoxim-methyl.
- (2) Optagelsen i bilag I var baseret på en vurdering af de oplysninger, der var forelagt om den foreslåede anvendelse som fungicid på korn, kernefrugt og vinstokke. Nogle medlemsstater har forelagt oplysninger om andre anvendelsesformål i henhold til artikel 4, stk. 1, litra f), i direktiv 91/414/EØF. De foreliggende oplysninger er blevet gennemgået og er tilstrækkelige til, at der kan fastsættes maksimalgrænseværdier.

(3) Findes der ingen EF-maksimalgrænseværdi og heller ingen midlertidig maksimalgrænseværdi, skal medlemsstaterne fastsætte en midlertidig national maksimalgrænseværdi i henhold til artikel 4, stk. 1, litra f), i direktiv 91/414/EØF, inden godkendelsen kan gives.

(4) Med optagelsen i bilag I til direktiv 91/414/EØF afsluttedes den tekniske og videnskabelige vurdering af kresoxim-methyl den 16. oktober 1998 i form af Kommissionens vurderingsrapport for kresoxim-methyl. I rapporten er den accepterede daglige indtagelse (ADI) for kresoxim-methyl fastsat til 0,4 mg/kg legemsvægt pr. dag. Forbrugernes livslange eksponering for levnedsmidler behandlet med kresoxim-methyl er blevet vurderet efter de procedurer og den praksis, der følges i EF, under hensyntagen til de retningslinjer, der er offentliggjort af WHO<sup>(10)</sup>, og det er blevet beregnet, at de maksimalgrænseværdier, der er fastsat i dette direktiv, ikke giver anledning til overskridelse af ADI.

(5) Der blev ikke fundet akutte toksiske virkninger, som kræver fastsættelse af en akut referencedosis, under den vurdering og drøftelse, der gik forud for optagelsen af kresoxim-methyl i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

(6) For nogle landbrugsprodukters vedkommende var betingelserne for at anvende kresoxim-methyl allerede fastlagt på en sådan måde, at der kan fastsættes definitive maksimalgrænseværdier.

(7) For at beskytte forbrugerne mod at blive eksponeret for rester i eller på produkter, for hvilke der ikke er givet nogen godkendelse, bør de midlertidige maksimalgrænseværdier sættes til bestemmelsesgrænseværdien for alle de produkter, der er omfattet af direktiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF. Fastsættelsen af midlertidige EF-maksimalgrænseværdier er ikke til hinder for, at medlemsstaterne kan fastsætte midlertidige maksimalgrænseværdier for kresoxim-methyl i henhold til artikel 4, stk. 1, litra f), i direktiv 91/414/EØF og i henhold til bilag VI til direktiv 91/414/EØF, særlig del B, afsnit 2.4.2.3. Fire år anses for at være en tilstrækkelig lang periode til at fastsætte de fleste yderligere anvendelsesformål for kresoxim-methyl. Derefter bør de midlertidige maksimalgrænseværdier gå over til at være definitive.

<sup>(1)</sup> EFT L 221 af 7.8.1986, s. 37.

<sup>(2)</sup> EFT L 197 af 3.8.2000, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT L 221 af 7.8.1986, s. 43.

<sup>(4)</sup> EFT L 158 af 30.6.2000, s. 51.

<sup>(5)</sup> EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71.

<sup>(6)</sup> Se side 76 i denne Tidende.

<sup>(7)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT L 57 af 2.3.2000, s. 28.

<sup>(9)</sup> EFT L 21 af 28.1.1999, s. 21.

<sup>(10)</sup> Guidelines for predicting dietary intake of pesticide residues (revised), prepared by the GEMS/Food Programme in collaboration with the Codex Committee on Pesticide Residues, offentliggjort af World Health Organisation 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).



- (8) EF's handelspartnere er blevet hørt angående de grænseværdier, der er fastsat i dette direktiv, via Verdenshandelsorganisationen (WTO), og deres bemærkninger til disse grænseværdier er blevet taget i betragtning. Kommissionen vil undersøge muligheden for at fastsætte importtolerancer for maksimalgrænseværdier for bestemte kombinationer af pesticider og afgrøder, hvis der forelægges acceptable data.
- (9) Der er taget hensyn til udtalelser fra Den Videnskabelige Komité for Planter, især råd og henstillinger om beskyttelse af forbrugere af levnedsmidler, der er behandlet med pesticider.
- (10) Dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Følgende indsættes i del A i bilag II til direktiv 86/362/EØF:

Pesticidrest	Maksimalgrænseværdi i mg/kg
»Kresoxim-methyl	0,05 (*) (p) korn

(\*) Angiver bestemmelsesgrænseværdien.

(p) Angiver midlertidig maksimalgrænseværdi.

#### Artikel 2

Følgende indsættes i del B i bilag II til direktiv 86/363/EØF:

Pesticidrest	Maksimalgrænseværdi i mg/kg
»Kresoxim-methyl (rest 490M9 <sup>(1)</sup> for mælk og 490M1 <sup>(2)</sup> for kød, lever, fedt og nyre udtrykt som kresoxim-methyl)	0,02 (*) (p) mælk 0,02 (*) (p) kød, lever, fedt 0,05 (p) nyre
Kresoxim-methyl	0,02 (*) (p) æg

(\*) Angiver bestemmelsesgrænseværdien.

(p) Angiver midlertidig maksimalgrænseværdi.

<sup>(1)</sup> 490M9 = 2-[2-(4-hydroxy-2-methylphenoxy)methyl]phenyl]-2-methoxyiminoeddikesyre.

<sup>(2)</sup> 490M1 = 2-methoxyimino-2-[2-(o-tolyloxymethyl)phenyl]eddikesyre.

#### Artikel 3

Maksimalgrænseværdierne for kresoxim-methyl i bilaget til nærværende direktiv indsættes i bilag II til direktiv 90/642/EØF.

#### Artikel 4

1. I de tilfælde hvor maksimalgrænseværdien for kresoxim-methyl er angivet som »(p)«, skal den forstås som midlertidig (p) efter artikel 4, stk. 1, litra f), i direktiv 91/414/EØF.

2. Fire år efter dette direktivs ikrafttrædelse ophører de midlertidige maksimalgrænseværdier for kresoxim-methyl i bilagene med at være midlertidige og bliver definitive, jf. artikel 4, stk. 1, i direktiv 86/362/EØF og direktiv 86/363/EØF og artikel 3 i direktiv 90/642/EØF.

#### Artikel 5

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. marts 2001. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse bestemmelser anvendes fra den 1. april 2001.

Disse love og administrative bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

#### Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

## BILAG

Grupper og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MRL	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)
	Kresoxim-methyl
<b>1. Frugter, friske, tørrede, ikke kogte, konserverede ved frysning, ikke tilsat sukker; nødder</b>	
i) CITRUSFRUGTER Grapefrugter Citroner Limefrugter Mandarinere (herunder klementiner og andre krydsninger) Appelsiner Pomeloer Andre varer	0,05 (p) (*)
ii) NØDDER, også afskallede Mandler Paranødder Akajounødder Kastanjer Kokosnødder Hasselnødder Queenslandnødder Pekannødder Pinjefrø Pistacienødder Valnødder Andre varer	0,1 (p) (*)
iii) KERNEFRUGT Æbler Pærer Kvæder Andre varer	0,2 (p)
iv) STENFRUGT Abrikoser Kirsebær Ferskner (herunder nektariner og lignende krydsninger) Blommer Andre varer	0,05 (p) (*)
v) BÆR OG SMÅ FRUGTER a) Spisedruer og druer til vinframstilling Spisedruer Druer til vinframstilling b) Jordbær (ikke vilde) c) Buskfrugter (ikke vilde) Brombær Korbær Loganbær Hindbær Andre varer	1 (p)  0,05 (p) (*) 0,05 (p) (*)

Grupper og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MRL	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)
	Kresoxim-methyl
d) Andre små frugter og bær (ikke vilde)	0,05 (p) (*)
Blåbær	
Tranebær	
Ribs og solbær	
Stikkelsbær	
Andre varer	
e) Vilde bær og frugter	0,05 (p) (*)
vi) DIVERSE	
Avocadoer	
Bananer	
Dadler	
Figner	
Kiwifrugter	
Kumquat	
Litchi	
Mangoer	
Oliven	0,2 (p)
Passionsfrugter	
Ananas	
Granatæbler	
Andre varer	0,05 (p) (*)
<b>2. Grøntsager, friske, ikke kogte, frosne eller tørrede</b>	
i) RØDDER OG RODKNOLDE	0,05 (p) (*)
Rødbeder	
Gulerødder	
Knoldselleri	
Peberrod	
Jordskokker	
Pastinakker	
Persillerod	
Radiser	
Skorzoner	
Søde kartofler	
Kålroer	
Turnips	
Yams	
Andre varer	
ii) LØG	0,05 (p) (*)
Hvidløg	
Spiseløg	
Skalotteløg	
Forårsløg	
Andre varer	
iii) FRUGTER ELLER BLOMSTERSTANDE	
a) Natskyggefamilien	
Tomater	0,5 (p)
Sød peber	1 (p)
Auberginer	0,5 (p)
Andre varer	0,05 (p) (*)

Grupper og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MRL	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)
	Kresoxim-methyl
b) Græskarfamilien — spiselig skal Agurker Drueagurker Courgetter Andre varer	0,05 (p) (*)
c) Græskarfamilien — ikke spiselig skal Meloner Græskar Vandmeloner Andre varer	0,2 (p)
d) Sukkermajs	0,05 (p) (*)
iv) KÅL	0,05 (p) (*)
a) Blomsterkål Broccoli Blomkål Andre varer	
b) Hovedkål Rosenkål Hovedkål Andre varer	
c) Bladkål Kinakål Grøn kål Andre varer	
d) Knudekål	
v) BLADGRØNTSAGER OG FRISKE KRYDDERURTER	0,05 (p) (*)
a) Salat mv. Karse Tandfri vårsalat Salat Bredbladet endivie Andre varer	
b) Spinat mv. Spinat Bladbeder Andre varer	
c) Brøndkarse	
d) Julesalat	
e) Krydderurter Kørvel Purløg Persille Selleri Andre varer	
vi) BÆLGFRUGTER (friske) Bønner, med bælg Bønner, uden bælg Ærter, med bælg Ærter, uden bælg Andre varer	0,05 (p) (*)

Grupper og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MRL	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)
	Kresoxim-methyl
vii) STÆNGELGRØNTSAGER (friske) Asparges Kardoner Selleri Fennikel Artiskokker Porrer Rabarber Andre varer	0,05 (p) (*)
viii) SVAMPE a) Dyrkede svampe b) Vilde svampe	0,05 (p) (*)
3. <b>Bælgfrugter</b> Bønner Linser Ærter Andre varer	0,05 (p) (*)
4. <b>Oliefø</b> Hørfrø Jordnødder Valmuefrø Sesamfrø Solsikkefrø Rapsfrø Sojafø Sennepsfrø Bomuldsfrø Andre varer	0,1 (p) (*)
5. <b>Kartofler</b> Tidlige kartofler Sene kartofler	0,05 (p) (*)
6. <b>Te</b> (blade og stilke, tørrede, fermenterede eller andet, fra blade af <i>Camellia sinensis</i> )	0,1 (p) (*)
7. <b>Humle</b> (tørret), herunder humlepellets og ukoncentreret pulver	0,1 (p) (*)

(\*) Angiver bestemmelsesgrænseværdien.  
(p) Angiver midlertidig maksimalgrænseværdi.

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 af 17. december 1999 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter og visse andre fællesskabstoldkontingenter og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1808/95**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 5 af 8. januar 2000)

Side 6, bilag I:

Løbenummer 09.0006, kolonnen »KN-kode«:

i stedet for: »0304 10 91«

læses: »0304 10 97«.

Løbenummer 09.0007, kolonnen »Varebeskrivelse«, andet led:

Leddets »— saltet, men ikke tørret eller røget, i saltlage«

skal anføres ud for KN-kode »ex 0305 62 00«

og omfatte alle positionerne indtil KN-kode »0305 69 10«.

Side 7, bilag I, løbenummer 09.0048, kolonnen »Taric-underinddeling«:

i stedet for: »30«

læses: »20«.

Side 21, bilag IV, løbenummer 09.0104, kolonne »KN-kode«:

i stedet for: »9406 99 30«

læses: »6406 99 30«.

Side 21 og 22, bilag IV, løbenummer 09.0104, KN-kode »9503 49 10«, »9503 90 10« og »9503 90 99«, kolonnen »Taric-kode«:

i stedet for: »11  
19«

læses: »10«.

Side 23, bilag IV, løbenummer 09.0106, kolonnen »KN-kode«:

i stedet for: »6204 90 10«

læses: »6214 90 10«.

Side 24, bilag V:

- 1) Efter titlen tilføjes en notehenviisning »<sup>(1)</sup>«.
- 2) Efter listen over lande oven for skemaet tilføjes en notehenviisning »<sup>(2)</sup>«.
- 3) I skemaet efter ordene »KN-kode« tilføjes en notehenviisning »<sup>(3)</sup>«.
- 4) Efter skemaet tilføjes følgende fodnoter:

»<sup>(1)</sup> Der forstås ved »håndvæve« væve, der ved fremstilling af stoffer udelukkende bevæges ved hånd- eller fodbevægelser.

»<sup>(2)</sup> Listen over kompetente myndigheder i de kontingentberettigede lande er senest offentliggjort i EFT C 122 af 4.5.1999, s. 3.

»<sup>(3)</sup> Taric-koder er anført i bilagte liste.«.

---